Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 517/2013

z 13. mája 2013,

ktorým sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravujú určité nariadenia a rozhodnutia v oblasti voľného pohybu tovaru, slobody pohybu osôb, práva obchodných spoločností, politiky hospodárskej súťaže, poľnohospodárstva, bezpečnosti potravín, veterinárnej a fytosanitárnej politiky, dopravnej politiky, energetiky, daní, štatistiky, transeurópskych sietí, súdnictva a základných práv, spravodlivosti, slobody a bezpečnosti, životného prostredia, colnej únie, vonkajších vzťahov, zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky a inštitúcií

(Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015	L 141	19	5.6.2015
►M2	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/936 z 9. júna 2015	L 160	1	25.6.2015
►M3	Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 z 13. júla 2015	L 248	9	24.9.2015
►M4	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1076 z 8. júna 2016	L 185	1	8.7.2016
►M5	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1806 zo 14. novembra 2018	L 303	39	28.11.2018

▼B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 517/2013

z 13. mája 2013,

ktorým sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravujú určité nariadenia a rozhodnutia v oblasti voľného pohybu tovaru, slobody pohybu osôb, práva obchodných spoločností, politiky hospodárskej súťaže, poľnohospodárstva, bezpečnosti potravín, veterinárnej a fytosanitárnej politiky, dopravnej politiky, energetiky, daní, štatistiky, transeurópskych sietí, súdnictva a základných práv, spravodlivosti, slobody a bezpečnosti, životného prostredia, colnej únie, vonkajších vzťahov, zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky a inštitúcií

Článok 1

1. Nasledujúce nariadenia sa menia, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu:

a) v oblasti voľného pohybu tovaru:

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry ([1]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí ([2]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 78/2009 zo 14. januára 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel s ohľadom na ochranu chodcov a iných zraniteľných účastníkov cestnej premávky ([3]) a

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením ([4]);

b) v oblasti voľného pohybu osôb:

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ([5]);

c) v oblasti práva obchodných spoločností:

— nariadenie Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE) ([6]);

([1]) Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 35, 4.2.2009, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 272, 18.10.2011, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 1.

▼B

d) v oblasti politiky hospodárskej súťaže:

— nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ([1]);

e) v oblasti poľnohospodárstva:

— nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov ([2]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ([3]),

— nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov ([4]) a

— nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom spoločenstve ([5]);

f) v oblasti potravinovej bezpečnosti, veterinárnej a fytosanitárnej politiky:

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytka, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa ([6]),

— nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorou sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií ([7]),

— nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat ([8]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 zo 17. novembra 2003 o kontrole salmonely a ostatných špecifikovaných zoonotických pôvodcov pochádzajúcich z potravín ([9]),

— nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz ([10]),

([1]) Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.
([5]) Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 27.
([6]) Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1.
([7]) Ú. V. ES L 147, 31.5.2001, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1.
([9]) Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 1.
([10]) Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8.

▼B

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ([1]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ([2]) a

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ([3]);

g) v oblasti dopravnej politiky:

— nariadenie Rady (EHS) č. 1192/69 z 26. júna 1969 o spoločných pravidlách normalizácie účtovnej závierky železničných podnikov ([4]),

— nariadenie Rady (EHS) č. 1108/70 zo 4. júna 1970, ktorým sa zavádza účtovný systém pre výdavky na infraštruktúru v súvislosti so železničnou, cestnou a vnútrozemskou vodnou dopravou ([5]),

— nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave ([6]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy ([7]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu nákladnej cestnej dopravy na medzinárodný trh ([8]) a

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy ([9]);

h) v oblasti daní:

— nariadenie Rady (EÚ) č. 904/2010 zo 7. októbra 2010 o administratívnej spolupráci a boji proti podvodom v oblasti dane z pridanej hodnoty ([10]) a

([1]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.
([2]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.
([3]) Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 156, 28.6.1969, s. 8.
([5]) Ú. v. ES L 130, 15.6.1970, s. 4.
([6]) Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 8.
([7]) Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51.
([8]) Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 72.
([9]) Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 88.
([10]) Ú. v. EÚ L 268, 12.10.2010, s. 1.

▼B

— nariadenie Rady (EÚ) č. 389/2012 z 2. mája 2012 o administratívnej spolupráci v oblasti spotrebných daní ([1]);

i) v oblasti štatistiky:

— nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ([2]),

— nariadenie Rady (ES) č. 2223/96 z 25. júna 1996 o Európskom systéme národných a regionálnych účtov v spoločenstve ([3]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2002 z 10. júna 2002 o štvrťročných nefinančných účtoch pre verejnú správu ([4]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 z 27. februára 2003 o štatistických výkazoch týkajúcich sa prepravy cestujúcich, nákladu a pošty v leteckej doprave ([5]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) ([6]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC) ([7]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 501/2004 z 10. marca 2004 o štvrťročných finančných účtoch verejnej správy ([8]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1222/2004 z 28. júna 2004 týkajúce sa zostavenia a prenosu údajov o štvrťročnom verejnom dlhu ([9]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1161/2005 zo 6. júla 2005 o zostavovaní štvrťročných nefinančných účtov podľa inštitucionálneho sektora ([10]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1921/2006 z 18. decembra 2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch ([11]),

([1]) Ú. v. EÚ L 121, 8.5.2012, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 179, 9.7.2002, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 66, 11.3.2003, s. 1.
([6]) Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.
([7]) Ú. v. EÚ L 165, 3.7.2003, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 1.
([9]) Ú. v. EÚ L 233, 2.7.2004, s. 1.
([10]) Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 22.
([11]) Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 1.

▼B

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007 z 20. júna 2007 o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií ([1]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 295/2008 z 11. marca 2008 o štrukturálnej podnikovej štatistike ([2]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku ([3]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 217/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku ([4]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku ([5]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1337/2011 z 13. decembra 2011 o európskej štatistike trvalých plodín ([6]) a

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 70/2012 z 18. januára 2012 o štatistickom zisťovaní v cestnej nákladnej doprave ([7]);

j) v oblasti súdnictva a základných práv:

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 zo 16. februára 2011 o iniciatíve občanov ([8]);

k) v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti:

— nariadenie Rady (ES) č. 1683/95 z 29. mája 1995 stanovujúce jednotný formát víz ([9]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní ([10]),

— nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach ([11]),

([1]) Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 17.
([2]) Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 13.
([3]) Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 42.
([5]) Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70.
([6]) Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 7
([7]) Ú. v. EÚ L 32, 3.2.2012, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2011, s. 1.
([9]) Ú. v. ES L 164, 14.7.1995, s. 1.
([10]) Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1.
([11]) Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1.

▼M5

_____

▼B

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 z 12. decembra 2006, ktorým sa zavádza európske konanie o platobnom rozkaze ([1]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje Európske konanie vo veciach s nízkou hodnotou sporu ([2]),

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch (doručovanie písomností) ([3]) a

— nariadenie Rady (ES) č. 4/2009 z 18. decembra 2008 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti ([4]);

l) v oblasti životného prostredia:

— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) ([5]);

m) v oblasti colnej únie:

— nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ([6]);

▼M4

_____

▼B

n) v oblasti vonkajších vzťahov:

— nariadenie Rady (EHS) č. 3030/93 z 12. októbra 1993 o spoločných pravidlách pre dovozy určitých textilných výrobkov z tretích krajín ([7]),

— nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva ([8]),

— nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberleyského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantami ([9]),

([1]) Ú. v. EÚ L 399, 30.12.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 79.
([4]) Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2009, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.
([7]) Ú. v. ES L 275, 8.11.1993, s. 1.
([8]) Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1.
([9]) Ú. v. EÚ L 358, 31.12.2002, s. 28.

▼B

— nariadenie Rady (ES) č. 1236/2005 z 27. júna 2005 o obchodovaní s určitým tovarom, ktorý možno použiť na vykonanie trestu smrti, mučenie alebo iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie ([1]), a

— nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii ([2]);

o) v oblasti zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky:

— nariadenie Rady (ES) č. 2488/2000 z 10. novembra 2000 o zachovaní zmrazenia finančných prostriedkov v súvislosti s pánom Miloševičom a osobami s ním spojeným ([3]),

— nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu ([4]),

— nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným so sieťou Al-Káida ([5]),

— nariadenie Rady (ES) č. 147/2003 z 27. januára 2003 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Somálsku ([6]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1210/2003 zo 7. júla 2003 o niektorých osobitných obmedzeniach hospodárskych a finančných vzťahov s Irakom ([7]),

— nariadenie Rady (ES) č. 131/2004 z 26. januára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a južnému Sudánu ([8]),

— nariadenie Rady (ES) č. 234/2004 z 10. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Libérii ([9]),

— nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe ([10]),

— nariadenie Rady (ES) č. 872/2004 z 29. apríla 2004 o ďalších reštriktívnych opatreniach voči Libérii ([11]),

([1]) Ú. v. EÚ L 200, 30.7.2005, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 287, 14.11.2000, s. 19.
([4]) Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 70.
([5]) Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.
([6]) Ú. v. ES L 24, 29.1.2003, s. 2.
([7]) Ú. v. EÚ L 169, 8.7.2003, s. 6.
([8]) Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 1
([9]) Ú. v. EÚ L 40, 12.2.2004, s. 1
([10]) Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1.
([11]) Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 32.

▼B

— nariadenie Rady (ES) č. 174/2005 z 31. januára 2005, ktorým sa ukladajú obmedzenia na poskytovanie pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami Pobrežiu Slonoviny ([1]),

— nariadenie Rady (ES) č. 560/2005 z 12. apríla 2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny ([2]),

— nariadenie Rady (ES) č. 889/2005 z 13 júna 2005, ktorým sa ukladajú určité reštriktívne opatrenia voči Konžskej demokratickej republike ([3]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1183/2005 z 18. júla 2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike ([4]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1184/2005 z 18. júla 2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým osobám, ktoré bránia mierovému procesu a porušujú medzinárodné právo v konflikte v oblasti Dárfúru v Sudáne ([5]),

— nariadenie Rady (ES) č. 305/2006 z 21. februára 2006, ktorým sa ukladajú osobitné obmedzujúce opatrenia proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafiqa Haririho ([6]),

— nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku ([7]),

— nariadenie Rady (ES) č. 1412/2006 z 25. septembra 2006 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Libanonu ([8]),

— nariadenie Rady (ES) č. 329/2007 z 27. marca 2007 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike ([9]),

— nariadenie Rady (ES) č. 194/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa obnovujú a posilňujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku ([10]),

([1]) Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2005, s. 5.
([2]) Ú. v. EÚ L 95, 14.4.2005, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 152, 15.6.2005, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 9.
([6]) Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2006, s. 1.
([7]) Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 267, 27.9.2006, s. 1.
([9]) Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2007, s. 1.
([10]) Ú. v. EÚ L 66, 10.3.2008, s. 1.

▼B

— nariadenie Rady (EÚ) č. 1284/2009 z 22. decembra 2009, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia voči Guinejskej republike ([1]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 356/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku ([2]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 667/2010 z 26. júla 2010 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Eritrei ([3]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 101/2011 zo 4. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku ([4]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 204/2011 z 2. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi ([5]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 270/2011 z 21. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Egypte ([6]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 359/2011 z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne ([7]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 753/2011 z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane ([8]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii ([9]),

— nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu ([10]) a

— nariadenie Rady (EÚ) č. 377/2012 z 3. mája 2012 o reštriktívnych opatreniach namierených proti určitým osobám, subjektom a orgánom ohrozujúcim mier, bezpečnosť alebo stabilitu Guinejsko-bissauskej republiky ([11]);

([1]) Ú. v. EÚ L 346, 23.12.2009, s. 26
([2]) Ú. v. EÚ L 105, 27.4.2010, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 16.
([4]) Ú. v EÚ L 31, 5.2.2011, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 1.
([6]) Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 4.
([7]) Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 1.
([9]) Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2012, s. 1.
([10]) Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1.
([11]) Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2012, s. 1.

▼B

p) v oblasti inštitúcií:

— nariadenie Rady č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve ([1]) a

— nariadenie Rady č. 1 z 15. apríla 1958, ktorým sa určujú jazyky používané Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu ([2]).

2. Nasledujúce rozhodnutia sa menia alebo zrušujú, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu:

a) v oblasti potravinovej bezpečnosti, veterinárnej a fytosanitárnej politiky:

— rozhodnutie Rady 2003/17/ES zo 16. decembra 2002 o rovnocennosti terénnych inšpekcií uskutočňovaných v tretích krajinách na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a o rovnocennosti osiva vyprodukovaného v tretích krajinách ([3]),

— rozhodnutie Rady 2005/834/ES z 8. novembra 2005 o rovnocennosti kontrol postupov na udržiavanie odrôd vykonávaných v niektorých tretích krajinách ([4]),

— rozhodnutie Rady 2006/545/ES z 18. júla 2006 o rovnocennosti úradnej skúšky odrôd vykonanej v Chorvátsku ([5]),

— rozhodnutie Rady 2008/971/ES zo 16. decembra 2008 o rovnocennosti množiteľského materiálu lesných kultúr produkovaného v tretích krajinách ([6]), a

— rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku ([7]);

b) v oblasti dopravnej politiky:

— rozhodnutie 2012/22/EÚ z 12. decembra 2011 o pristúpení Európskej únie k protokolu z roku 2002 k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974, s výnimkou jeho článkov 10 a 11 ([8]) a

— rozhodnutie Rady 2012/23/EÚ z 12. decembra 2011 o pristúpení Európskej únie k protokolu z roku 2002 k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974, pokiaľ ide o jeho články 10 a 11 ([9]);

([1]) Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385/58.
([2]) Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 401/58.
([3]) Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 10.
([4]) Ú. v. EÚ L 312, 29.11.2005, s. 51.
([5]) Ú. v. EÚ L 215, 5.8.2006, s. 28.
([6]) Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 83.
([7]) Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.
([8]) Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 1.
([9]) Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 13.

▼B

c) v oblasti energetiky:

— rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES zo 6. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú usmernenia pre transeurópske energetické siete ([1]), a

— rozhodnutie Rady 2008/114/ES z 12. februára 2008, ktorým sa ustanovuje štatút Zásobovacej agentúry Euratomu ([2]),

d) v oblasti transeurópskych sietí:

— rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 661/2010/EÚ zo 7. júla 2010 o základných usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete ([3]);

e) v oblasti súdnictva a základných práv:

— rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, 96/409/SZBP z 25. júna 1996 o zavedení cestovného preukazu ([4]);

f) v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti:

— rozhodnutie výkonného výboru z 22. decembra 1994 týkajúce sa osvedčenia stanoveného v článku 75 na prepravu omamných drog a psychotropných látok [SCH/Com-ex (94) 28 rev.] ([5]);

g) v oblasti životného prostredia:

— rozhodnutie Rady č. 97/602/ES z 22. júla 1997 o zozname uvedenom v článku 3 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (EHS) č. 3254/91 a v článku 1 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 35/97 ([6]);

h) v oblasti colnej únie:

— rozhodnutie Rady 2001/0822/ES z 27. novembra 2001 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu („Rozhodnutie o pridružení zámoria“) ([7]);

i) v oblasti zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky:

— rozhodnutie Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ([8]).

([1]) Ú. v. EÚ L 262, 22.9.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 41, 15.2.2008, s. 15.
([3]) Ú. v. EÚ L 204, 5.8.2010, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 168, 6.7.1996, s. 4.
([5]) Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 463.
([6]) Ú. v. ES L 242, 4.9.1997, s. 64.
([7]) Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

▼B

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť za podmienky a od dátumu nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Chorvátska.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

1. VOĽNÝ POHYB TOVARU

A. MOTOROVÉ VOZIDLÁ

V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 78/2009 sa do bodu 1.1 dopĺňa:

„— 25 pre Chorvátsko“.

B. KLASIFIKÁCIA, OZNAČOVANIE A BALENIE – LÁTKY A ZMESI

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 sa mení takto:

1. V prílohe III sa časť 1 mení takto:

a) Tabuľka 1.1 sa mení takto:

Kód H200: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nestabilni eksplozivi“

Kód H201: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera.“

Kód H202: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja.“

Kód H203: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja.“

Kód H204: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja.“

Kód H205: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera.“

Kód H220: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi plin.“

▼B

Kód H221: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zapaljivi plin.“

Kód H222: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol.“

Kód H223: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zapaljivi aerosol.“

Kód H224: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para.“

Kód H225: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Lako zapaljiva tekućina i para.“

Kód H226: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zapaljiva tekućina i para.“

Kód H228: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zapaljiva krutina.“

Kód H240: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“

Kód H241: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju.“

Kód H242: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar.“

Kód H250: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.“

▼B

Kód H251: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti.“

Kód H252: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti.“

Kód H260: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti.“

Kód H261: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove.“

Kód H270: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans.“

Kód H271: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans.“

Kód H272: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može pojačati požar; oksidans.“

Kód H280: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“

Kód H281: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži pothlađeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede.“

Kód H290: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može nagrizati metale.“

b) Tabuľka 1.2 sa mení takto:

Kód H300: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta.“

▼B

Kód H301: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno ako se proguta.“

Kód H302: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno ako se proguta.“

Kód H304: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.“

Kód H310: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom.“

Kód H311: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom.“

Kód H312: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom.“

Kód H314: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.“

Kód H315: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nadražuje kožu.“

Kód H317: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.“

Kód H318: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uzrokuje teške ozljede oka.“

Kód H319: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka.“

Kód H330: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno ako se udiše.“

▼B

Kód H331: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno ako se udiše.“

Kód H332: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno ako se udiše.“

Kód H334: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.“

Kód H335: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može nadražiti dišni sustav.“

Kód H336: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.“

Kód H340: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može izazvati genetska oštećenja *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H341: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H350: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može uzrokovati rak *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H351: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*“.

Kód H360: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu *<navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

▼B

Kód H361: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete *<navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H362: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može štetno djelovati na djecu koja se „HRane majčinim mlijekom.“

Kód H370: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H371: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H372: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato>* tijekom produljene ili ponavljane izloženosti *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kód H373: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato>* tijekom produljene ili ponavljane izloženosti *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H300 + H310: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

▼B

Kombinované kódy nebezpečnosti H300 + H330: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H310 + H330: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H300 + H310 + H330: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H301 + H311: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H301 + H331: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H311 + H331: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H301 + H311 + H331: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H302+H312: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H302 + H332: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H312 + H332: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Kombinované kódy nebezpečnosti H302 + H312 + H332: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

▼B

c) Tabuľka 1.3 sa mení takto:

Kód H400: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.“

Kód H410: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.“

Kód H411: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“

Kód H412: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“

Kód H413: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš.“

Kód H420: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.“

2. V prílohe III sa časť 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Tabuľka 2.1 sa mení takto:

Kód EUH001: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Eksplozivno u suhom stanju.“

Kód EUH006: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.“

Kód EUH014: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Burno reagira s vodom.“

Kód EUH018: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.“

▼B

Kód EUH019: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Može stvarati eksplozivne perokside.“

Kód EUH044: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru.“

b) Tabuľka 2.2 sa mení takto:

Kód EUH029: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin.“

Kód EUH031: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.“

Kód EUH032: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.“

Kód EUH066: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.“

Kód EUH070: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Otrovno u dodiru s očima.“

Kód EUH071: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nagrizajuće za dišni sustav.“

3. V časti 3 prílohy III 3 sa tabuľka mení takto:

Kód EUH201/201A: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo.“

Kód EUH202: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.“

▼B

Kód EUH203: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kód EUH204: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kód EUH205: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kód EUH206: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor).“

Kód EUH207: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti.“

Kód EUH208: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kód EUH209/209A: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo.“

Kód EUH210: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.“

Kód EUH401: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu.“

4 Časť 2 prílohy IV sa mení takto:

a) Tabuľka 1.1 sa mení takto:

▼B

Kód P101: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.“

Kód P102: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Čuvati izvan dohvata djece.“

Kód P103: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu.“

b) Tabuľka 1.2 sa mení takto:

Kód P201: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute.“

Kód P202: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti.“

Kód P210: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti.“

Kód P211: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.“

Kód P220: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/…/zapaljivih materijala.“

Kód P221: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim…“

Kód P222: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Spriječiti dodir sa zrakom.“

▼B

Kód P223: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Spriječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja.“

Kód P230: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Čuvati navlaženo s…“

Kód P231: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu.“

Kód P232: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zaštititi od vlage.“

Kód P233: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“

Kód P234: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Čuvati samo u originalnom spremniku.“

Kód P235: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Održavati hladnim.“

Kód P240: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije.“

Kód P241: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/…/ opremu koja neće izazvati eksploziju.“

Kód P242: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Rabiti samo neiskreći alat.“

Kód P243: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.“

▼B

Kód P244: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Spriječiti dodir redukcijskih ventila s masti i uljem.“

Kód P250: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/…/trenju.“

Kód P251: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.“

Kód P260: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol.“

Kód P261: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.“

Kód P262: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.“

Kód P263: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.“

Kód P264: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nakon uporabe temeljito oprati …“

Kód P270: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.“

Kód P271: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.“

Kód P272: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.“

▼B

Kód P273: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.“

Kód P280: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.“

Kód P281: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.“

Kód P282: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči.“

Kód P283: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću.“

Kód P284: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“

Kód P285: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“

Kombinované kódy P231+P232: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage.“

Kombinované kódy P235+P410: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla.“

c) Tabuľka 1.3 sa mení takto:

Kód P301: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE PROGUTA:“

Kód P302: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:“

▼B

Kód P303: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):“

Kód P304: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE UDIŠE:“

Kód P305: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:“

Kód P306: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:“

Kód P307: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti:“

Kód P308: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:“

Kód P309: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:“

Kód P310: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kód P311: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kód P312: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kód P313: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

▼B

Kód P314: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kód P315: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kód P320: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi … na ovoj naljepnici).“

Kód P321: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi … na ovoj naljepnici).“

Kód P322: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Potrebne su posebne mjere (vidi … na ovoj naljepnici).“

Kód P330: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Isprati usta.“

Kód P331: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	NE izazivati povraćanje.“

Kód P332: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju nadražaja kože:“

Kód P333: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži:“

Kód P334: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Kód P335: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože.“

▼B

Kód P336: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto.“

Kód P337: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje:“

Kód P338: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“

Kód P340: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Kód P341: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Kód P342: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Pri otežanom disanju:“

Kód P350: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Kód P351: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.“

Kód P352: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Kód P353: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem.“

Kód P360: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“

▼B

Kód P361: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću.“

Kód P362: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe.“

Kód P363: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.“

Kód P370: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju požara:“

Kód P371: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:“

Kód P372: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara.“

Kód P373: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive.“

Kód P374: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti.“

Kód P375: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

Kód P376: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“

Kód P377: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje.“

▼B

Kód P378: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Za gašenje rabiti …“

Kód P380: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Evakuirati područje.“

Kód P381: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti.“

Kód P390: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.“

Kód P391: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Sakupiti proliveno/rasuto.“

Kombinované kódy P301 + P310: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE PROGUTA: ODMAH NAZVATI CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ILI LIJEÈNIKA.“

Kombinované kódy P301 + P312: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kombinované kódy P301 + P330 + P331: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE PROGUTA: ISPRATI USTA. NE IZAZIVATI POVRAÆANJE.“

Kombinované kódy P302 + P334: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Kombinované kódy P302 + P350: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“

▼B

Kombinované kódy P302 + P352: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Kombinované kódy P303+P361+P353: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.“

Kombinované kódy P304+P340: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Kombinované kódy P304 + P341: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Kombinované kódy P305 + P351 + P338: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“

Kombinované kódy P306 + P360: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“

Kombinované kódy P307 + P311: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kombinované kódy P308 + P313: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kombinované kódy P309 + P311: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

▼B

Kombinované kódy P332 + P313: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kombinované kódy P333 + P313: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kombinované kódy P335 + P334: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Kombinované kódy P337 + P313: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kombinované kódy P342 + P311: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kombinované kódy P370 + P376: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“

Kombinované kódy P370 + P378: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti …“

Kombinované kódy P370 + P380: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje.“

Kombinované kódy P370 + P380+P375: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

Kombinované kódy P371 + P380 + P375: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

▼B

d) Tabuľka 1.4 sa mení takto:

Kód P401: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti …“

Kód P402: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu.“

Kód P403: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“

Kód P404: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku.“

Kód P405: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti pod ključem.“

Kód P406: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/… spremniku s otpornom unutarnjom oblogom.“

Kód P407: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Osigurati razmak između polica/paleta.“

Kód P410: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla.“

Kód P411: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi …°C/ …°F.“

Kód P412: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“

Kód P413: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti količine veće od … kg/ … lbs na temperaturi koja ne prelazi … °C/… °F.“

▼B

Kód P420: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala.“

Kód P422: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti uz ove uvjete: …“

Kombinované kódy P402 + 404: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku.“

Kombinované kódy P403 + P233: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“

Kombinované kódy P403 + P235: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.“

Kombinované kódy P410 + P403: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“

Kombinované kódy P410 + P412: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“

Kombinované kódy P411 + P235: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi … °C/… °F. Održavati hladnim.“

e) Tabuľka 1.5 sa mení takto:

Kód P501: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na …“

Kód P502: Za údaje týkajúce sa GA sa vkladá:

	„HR	Pogledajte proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.“

▼B

C. TEXTILNÝ TOVAR A OBUV

V prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 1007/2011 sa za údaje vo francúzštine vloží táto zarážka:

„— v chorváčtine: ‚runska vuna‘“.

D. CHEMIKÁLIE – REACH

V článku 3 ods. 20 nariadenia (ES) č. 1907/2006 sa písmená b) a c) nahrádzajú takto:

„b) aspoň raz počas 15 rokov pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia bola vyrobená v Spoločenstve alebo v krajinách, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. januára 1995, 1. mája 2004, 1. januára 2007 alebo 1. júla 2013, ale výrobca alebo dovozca ju neuviedol na trh za predpokladu že výrobca alebo dovozca má o tom písomný dôkaz;

c) bola uvedená na trh výrobcom alebo dovozcom v Spoločenstve alebo v krajinách, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. januára 1995, 1. mája 2004, 1. januára 2007 alebo 1. júla 2013, pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia a považovala sa za oznámenú v súlade s článkom 8 ods. 1 prvou zarážkou smernice 67/548/EHS v znení článku 8 ods. 1, ktoré vyplynulo zo zmeny a doplnenia vykonaného smernicou 79/831/EHS, ale nevyhovuje vymedzeniu pojmu polymér, ako je uvedené v tomto nariadení, za predpokladu, že výrobca alebo dovozca má o tom písomný dôkaz vrátane dôkazu o tom, že látka bola uvedená na trh akýmkoľvek výrobcom alebo dovozcom medzi 18. septembrom 1981 a 31. októbrom 1993 vrátane;“.

2. SLOBODA POHYBU OSÔB

Nariadenie (ES) č. 883/2004 sa mení takto:

a) V prílohe I časti I sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Dočasné preddavky, ktoré vyplácajú strediská sociálnej starostlivosti na základe povinnosti poskytnúť dočasné výživné podľa zákona o rodine (OG 116/03 v znení zmien a doplnení).“

b) V prílohe I časti II sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Jednorazová peňažná dávka pri narodení dieťaťa podľa zákona o dávkach v materstve a rodičovstve (OG 85/08 v znení zmien a doplnení).

Jednorazová peňažná dávka pri adopcii dieťaťa podľa zákona o dávkach v materstve a rodičovstve (OG 85/08 v znení zmien a doplnení).

Jednorazová peňažná dávka pri narodení alebo adopcii dieťaťa ustanovená v predpisoch týkajúcich sa miestnej a regionálnej samosprávy podľa článku 59 zákona o dávkach v materstve a rodičovstve (OG 85/08 v znení zmien a doplnení).“

c) V prílohe II sa vkladajú tieto údaje:

i) za údaje týkajúce sa BULHARSKA – NEMECKA:

▼B

„BULHARSKO – CHORVÁTSKO

Článok 35 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 14. júla 2003 (započítanie dôb poistenia dosiahnutých do 31. decembra 1957 na náklady toho zmluvného štátu, v ktorom mal poistenec bydlisko 31. decembra 1957).“;

ii) za údaje týkajúce sa NEMECKA – FRANCÚZSKA:

„NEMECKO – CHORVÁTSKO

Článok 41 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 24. novembra 1997 (uspokojenie nárokov nadobudnutých pred 1. januárom 1956 v rámci systému sociálneho zabezpečenia druhého zmluvného štátu); uplatňovanie tohto ustanovenia sa naďalej obmedzuje na osoby, na ktoré sa vzťahuje.“;

iii) za údaje týkajúce sa ŠPANIELSKA – PORTUGALSKA:

„CHORVÁTSKO – TALIANSKO

a) Dohoda medzi Juhosláviou a Talianskom o predpisoch týkajúcich sa vzájomných záväzkov oboch štátov v oblasti sociálneho poistenia s odvolaním sa na odsek 7 prílohy XIV mierovej zmluvy uzavretej na základe výmeny nót z 5. februára 1959 (započítanie dôb poistenia dosiahnutých do 18. decembra 1954); uplatňovanie tohto ustanovenia sa naďalej obmedzuje na osoby, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda.

b) Článok 44 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení medzi Chorvátskou republikou a Talianskou republikou z 27. júna 1997 týkajúci sa bývalej zóny B slobodného územia Terstu (započítanie dôb poistenia dosiahnutých do 5. októbra 1956); uplatňovanie tohto ustanovenia sa naďalej obmedzuje na osoby, na ktoré sa vzťahuje tento dohovor.

CHORVÁTSKO – MAĎARSKO

Článok 43 ods. 6 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 8. februára 2005 (započítanie dôb poistenia dosiahnutých do 29. mája 1956 na náklady toho zmluvného štátu, v ktorom mal poistenec bydlisko 29. mája 1956).

CHORVÁTSKO – RAKÚSKO

Článok 35 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 16. januára 1997 (započítanie dôb poistenia dosiahnutých do 1. januára 1956); uplatňovanie tohto ustanovenia sa naďalej obmedzuje na osoby, na ktoré sa vzťahuje.

CHORVÁTSKO – SLOVINSKO

a) Článok 35 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 28. apríla 1997 (započítanie bonusových dôb podľa právnych predpisov bývalého spoločného štátu).

b) Články 36 a 37 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 28. apríla 1997 (za dávky získané do 8. októbra 1991 zostáva zodpovedný zmluvný štát, ktorý ich priznal; dôchodky priznané v období od 8. októbra 1991 do 1. februára 1998, keď nadobudla platnosť uvedená dohoda, na základe dôb poistenia dosiahnutých v druhom zmluvnom štáte do 31. januára 1998 sa prepočítajú).“

d) V prílohe III sa za údaje týkajúce sa ŠPANIELSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO“.

▼B

e) V prílohe VI sa za údaje týkajúce sa GRÉCKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

a) Invalidné dôchodky v dôsledku pracovného úrazu alebo choroby z povolania podľa článku 52 ods. 5 zákona o dôchodkovom poistení (OG 102/98 v znení zmien a doplnení).

b) Dávka v prípade fyzickej ujmy podľa článku 56 zákona o dôchodkovom poistení (OG 102/98 v znení zmien a doplnení).“

f) V prílohe VIII časti 2 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Dôchodky zo systému povinného poistenia na základe individuálnych kapitalizovaných úspor podľa zákona o povinných a dobrovoľných dôchodkových fondoch (OG 49/99 v znení zmien a doplnení) a zákona o dôchodkových poisťovniach a vyplácaní dôchodkov na základe individuálnych kapitalizovaných úspor (OG 106/99 v znení zmien a doplnení) okrem prípadov ustanovených v článkoch 47 a 48 zákona o povinných a dobrovoľných dôchodkových fondoch (invalidný dôchodok na základe celkovej práceneschopnosti a pozostalostný dôchodok).“

3. PRÁVO OBCHODNÝCH SPOLOČNOSTÍ

Nariadenie (ES) č. 2157/2001 sa mení takto:

a) V prílohe I sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO:

dioničko društvo“.

b) V prílohe II sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO:

dioničko društvo,

društvo s ograničenom odgovornošću“.

▼M3

_____

▼B

5. POĽNOHOSPODÁRSTVO

1. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 834/2007 sa za údaje týkajúce sa GA vkladá:

„HR: ekološki.“

2. Príloha XIa k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa mení takto:

a) v časti III bode 2 v tabuľke v písmene A pre mäso z hovädzieho dobytka v kategórii V vo veku maximálne 8 mesiacov, sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá tento riadok:

„Chorvátsko teletina“;

b) v časti III bode 2 v tabuľke v písmene B pre mäso z hovädzieho dobytka v kategórii Z vo veku viac ako 8 mesiacov, maximálne však dvanástich mesiacov, sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá tento riadok:

„Chorvátsko mlada junetina“.

▼B

3. V článku 10a nariadenia (ES) č. 73/2009 sa odseky 3 a 4 nahrádzajú takto:

„3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na priame platby poskytované poľnohospodárom v Bulharsku, Chorvátsku a Rumunsku a vo francúzskych zámorských departmánoch, na Azorách a Madeire, na Kanárskych ostrovoch a na ostrovoch v Egejskom mori.

4. Odchylne od odseku 1 sa zníženie uvedené v tomto odseku stanovuje na 0 % pre nové členské štáty okrem Bulharska, Chorvátska a Rumunska.“

4. Nariadenie (ES) č. 1217/2009 sa mení takto:

a) V článku 6 ods. 1 sa dopĺňa táto veta:

„Chorvátsko zriadi národnú komisiu najneskôr do konca šiesteho mesiaca nasledujúceho po dátume pristúpenia.“

b) V prílohe I sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„Chorvátsko

1. Kontinentalna Hrvatska

2. Jadranska Hrvatska

Chorvátsko však môže tvoriť jednu oblasť tri roky po pristúpení.“

6. BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A VETERINÁRNA A RASTLINOLEKÁRSKA POLITIKA

A. PRÁVNE PREDPISY V OBLASTI BEZPEČNOSTI POTRAVÍN

1. Oddiel I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa mení takto:

a) V bode B.6 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V prípade členských štátov sú to tieto kódy: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE a UK.“

b) Prvý pododsek bodu B8 sa nahrádza takto:

„Ak sa značka aplikuje v prevádzkarni nachádzajúcej sa v Spoločenstve, musí mať oválny tvar a musí obsahovať skratku CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ alebo WE.“

2. Oddiel I, kapitola III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004 sa mení takto:

a) V bode 3 písm. a) sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V prípade členských štátov sú to tieto kódy: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE a UK.“

b) V bode 3 písm. c) sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Ak sa značka aplikuje v prevádzkarni nachádzajúcej sa v Spoločenstve, musí mať oválny tvar a musí obsahovať skratku CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ alebo WE.“

▼B

3. Príloha I k nariadeniu (ES) č. 882/2004 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

ÚZEMIA UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 15

1. Územie Belgického kráľovstva
2. Územie Bulharskej republiky
3. Územie Českej republiky
4. Územie Dánskeho kráľovstva s výnimkou Faerských ostrovov a Grónska
5. Územie Spolkovej republiky Nemecko
6. Územie Estónskej republiky
7. Územie Írska
8. Územie Helénskej republiky
9. Územie Španielskeho kráľovstva s výnimkou Ceuty a Melilly
10. Územie Francúzskej republiky
11. Územie Chorvátskej republiky
12. Územie Talianskej republiky
13. Územie Cyperskej republiky
14. Územie Lotyšskej republiky
15. Územie Litovskej republiky
16. Územie Luxemburského veľkovojvodstva
17. Územie Maďarska
18. Územie Malty
19. Územie Holandského kráľovstva v Európe
20. Územie Rakúskej republiky
21. Územie Poľskej republiky
22. Územie Portugalskej republiky
23. Územie Rumunska
24. Územie Slovinskej republiky
25. Územie Slovenskej republiky
26. Územie Fínskej republiky
27. Územie Švédskeho kráľovstva
28. Územie Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska.“

▼B

B. PRÁVNE PREDPISY V OBLASTI VETERINÁRSTVA

1. Nariadenie (ES) č. 1760/2000 sa mení takto:

a) V článku 4 ods. 1 prvom pododseku sa za tretiu vetu dopĺňa táto veta:

„Všetky zvieratá, ktoré sa narodili v podniku v Chorvátsku do dňa pristúpenia alebo ktoré sú určené pre obchod v rámci Spoločenstva po tomto dni, sú identifikované ušným štítkom, ktorý schválil príslušný orgán, aplikovaným do každého ucha.“

b) V článku 4 ods. 2 sa za piaty pododsek dopĺňa tento pododsek:

„Žiadne zviera, ktoré sa narodilo v Chorvátsku po dni pristúpenia, nemožno presunúť z podniku, ak nie je identifikované v súlade s týmto článkom.“

c) V článku 6 ods. 1 sa za tretí pododsek dopĺňa tento pododsek:

„Príslušný orgán v Chorvátsku vydá ku dňu pristúpenia pre každé zviera, ktoré je potrebné identifikovať v súlade s článkom 4, pas do 14 dní od oznámenia narodenia alebo v prípade zvierat, ktoré sú dovezené z tretích krajín, do 14 dní od oznámenia o ich opätovnej identifikácii členským štátom, ktorého sa to týka, v súlade s článkom 4 ods. 3.“

d) V článku 20 sa dopĺňa táto veta:

„Chorvátsko tak urobí najneskôr do troch mesiacov po dni pristúpenia.“

2. V kapitole A bode 3 prílohy X k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa do zoznamu za údaje pre Francúzsko vkladá:

„Chorvátsko: Hrvatski veterinarski institut
Savska cesta 143
10 000 Zagreb“.

3. V časti B oddiele 2 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 998/2003 sa vypúšťa táto položka:

„HR Chorvátsko“.

4. Do článku 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 2160/2003 sa dopĺňa tento pododsek:

„Pre Chorvátsko, ak dátum predloženia národných programov kontroly pre ostatné členské štáty uplynul, je dátumom predloženia deň pristúpenia.“

5. Nariadenie (ES) č. 21/2004 sa mení takto:

a) V článku 4 ods. 1 a 4, v článku 6 ods. 1, v článku 7 ods. 3 a v článku 8 ods. 1 sa slová „alebo pre Bulharsko a Rumunsko dňom pristúpenia“ nahrádzajú týmito slovami „alebo pre Bulharsko, Rumunsko a Chorvátsko dňom pristúpenia“.

b) V článku 8 ods. 5 sa za „od 1. januára 2008“ dopĺňa:

„alebo pre Chorvátsko odo dňa pristúpenia,“.

c) V článku 9 ods. 3 sa za „od 31. decembra 2009“ dopĺňa:

„alebo pre Chorvátsko odo dňa pristúpenia,“.

▼B

d) Príloha sa mení takto:

i) do poznámky pod čiarou č. ([1]) v časti A a B sa za údaj týkajúci sa Bulharska vkladá:

„Chorvátsko HR 191“;

ii) v časti B sa do bodu 1 za slová „9. júla 2005“ dopĺňa:

„alebo pre Chorvátsko odo dňa pristúpenia,“;

iii) v bode 2 časti C sa za slová „1. januára 2011“ dopĺňa:

„alebo pre Chorvátsko odo dňa pristúpenia,“.

6. V článku 27 rozhodnutia 2009/470/ES sa dopĺňa tento odsek:

„12. Pri programoch, ktoré má Chorvátsko zaviesť v priebehu roka 2013, sa dátumy 30. apríl uvedený v odseku 2, 15. september uvedený v odseku 4 a 30. november uvedený v odseku 5 neuplatňujú.“

C. PRÁVNE PREDPISY V OBLASTI RASTLINOLEKÁRSTVA

1. V prílohe I rozhodnutia 2003/17/ES sa vypúšťa údaj týkajúci sa Chorvátska.

2. Príloha k rozhodnutiu 2005/834/ES mení takto:

a) vypúšťa sa údaj týkajúci sa Chorvátska (HR);

b) v poznámke pod čiarou (*) sa vypúšťajú tieto slová:

„HR — Chorvátsko,“.

3. Rozhodnutie 2006/545/ES sa zrušuje.

4. Príloha I k rozhodnutiu 2008/971/ES sa mení takto:

a) vypúšťa sa údaj týkajúci sa Chorvátska (HR);

b) v poznámke pod čiarou (*) sa vypúšťajú tieto slová:

„HR — Chorvátsko,“.

7. DOPRAVNÁ POLITIKA

A. VNÚTROZEMSKÁ DOPRAVA

Príloha II k nariadeniu (EHS) č. 1108/70 sa mení takto:

a) Pod nadpis „A.1. ŽELEZNICE — Hlavné siete“ sa dopĺňa:

„Chorvátska republika

HŽ Infrastruktura d.o.o.“

b) Pod nadpis „B. CESTY“ sa dopĺňa:

„Chorvátska republika

1. Autoceste

2. Državne ceste

3. Županijske ceste

4. Lokalne ceste“.

▼B

B. CESTNÁ DOPRAVA

1. Nariadenie (EHS) č. 3821/85 sa mení takto:

a) V prílohe I B časti IV sa odsek 1 mení takto:

i) tretí pododsek sa nahrádza takto:

„rovnaké slová v ostatných úradných jazykoch Spoločenstva, vytlačené tak, aby tvorili pozadie karty:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТАЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNY	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJIET	KARTA TAL-KUMPANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT“

▼B

ii) piaty pododsek sa nahrádza takto:

„negatív rozlišovacieho znaku členského štátu, ktorý kartu vydal, v modrom obdĺžniku a obkolesený 12 žltými hviezdičkami; rozlišovacie znaky sú:

B: Belgicko

BG: Bulharsko

CZ: Česká republika

DK: Dánsko

D: Nemecko

EST: Estónsko

GR: Grécko

E: Španielsko

F: Francúzsko

HR: Chorvátsko

IRL: Írsko

I: Taliansko

CY: Cyprus

LV: Lotyšsko

LT: Litva

L: Luxembursko

H: Maďarsko

M: Malta

NL: Holandsko

A: Rakúsko

PL: Poľsko

P: Portugalsko

RO: Rumunsko

SLO: Slovinsko

SK: Slovensko

FIN: Fínsko

S: Švédsko

UK: Spojené kráľovstvo“.

b) V prílohe II oddiele I bode 1 sa za údaj týkajúci sa Francúzska vkladá:

„Chorvátsko 25,“.

2. V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1071/2009 sa poznámka pod čiarou č. ([1]) nahrádza takto:

„([1]) Rozlišovacie symboly členských štátov: (B) Belgicko, (BG) Bulharsko, (CZ) Česká republika, (DK) Dánsko, (D) Nemecko, (EST) Estónsko, , (IRL) Írsko, (GR) Grécko, (E) Španielsko, (F) Francúzsko, (HR) Chorvátsko, (I) Taliansko, (CY) Cyprus, (LV) Lotyšsko, (LT) Litva, (L) Luxembursko, (H) Maďarsko, (M) Malta, (NL) Holandsko, (A) Rakúsko, (PL) Poľsko, (P) Portugalsko, (RO) Rumunsko, (SLO) Slovinsko, (SK) Slovensko, (FIN) Fínsko, (S) Švédsko, (UK) Spojené kráľovstvo.“

▼B

3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 sa mení takto:

a) V prílohe II sa poznámka pod čiarou č. ([1]) nahrádza takto:

„([1]) Rozlišovacie symboly členských štátov: (B) Belgicko, (BG) Bulharsko, (CZ) Česká republika, (DK) Dánsko, (D) Nemecko, (EST) Estónsko,, (IRL) Írsko, (GR) Grécko, (E) Španielsko, (F) Francúzsko, (HR) Chorvátsko, (I) Taliansko, (CY) Cyprus, (LV) Lotyšsko, (LT) Litva, (L) Luxembursko, (H) Maďarsko, (M) Malta, (NL) Holandsko, (A) Rakúsko, (PL) Poľsko, (P) Portugalsko, (RO) Rumunsko, (SLO) Slovinsko, (SK) Slovensko, (FIN) Fínsko, (S) Švédsko, (UK) Spojené kráľovstvo.“

b) V prílohe III sa poznámka pod čiarou č. ([1]) nahrádza takto:

„([1]) Rozlišovacie symboly členských štátov: (B) Belgicko, (BG) Bulharsko, (CZ) Česká republika, (DK) Dánsko, (D) Nemecko, (EST) Estónsko, (IRL) Írsko, (GR) Grécko, (E) Španielsko, (F) Francúzsko, (HR) Chorvátsko, (I) Taliansko, (CY) Cyprus, (LV) Lotyšsko, (LT) Litva, (L) Luxembursko, (H) Maďarsko, (M) Malta, (NL) Holandsko, (A) Rakúsko, (PL) Poľsko, (P) Portugalsko, (RO) Rumunsko, (SLO) Slovinsko, (SK) Slovensko, (FIN) Fínsko, (S) Švédsko, (UK) Spojené kráľovstvo.“

4. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1073/2009 sa poznámka pod čiarou č. ([1]) nahrádza takto:

„([1]) Rozlišovacie symboly členských štátov: (B) Belgicko, (BG) Bulharsko, (CZ) Česká republika, (DK) Dánsko, (D) Nemecko, (EST) Estónsko, (IRL) Írsko, (GR) Grécko, (E) Španielsko, (F) Francúzsko, (HR) Chorvátsko, (I) Taliansko, (CY) Cyprus, (LV) Lotyšsko, (LT) Litva, (L) Luxembursko, (H) Maďarsko, (M) Malta, (NL) Holandsko, (A) Rakúsko, (PL) Poľsko, (P) Portugalsko, (RO) Rumunsko, (SLO) Slovinsko, (SK) Slovensko, (FIN) Fínsko, (S) Švédsko, (UK) Spojené kráľovstvo.“

C. ŽELEZNIČNÁ DOPRAVA

V článku 3 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1192/69 sa dopĺňa táto zarážka:

„— HŽ Infrastruktura d.o.o.,

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.,

HŽ Cargo d.o.o.“

D. NÁMORNÁ DOPRAVA

1. V článku 2 ods. 2 rozhodnutia 2012/22/EÚ sa bod 2 nahrádza takto:

„2. V súčasnosti sú členskými štátmi Európskej únie Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Česká republika, Dánske kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Estónska republika, Írsko, Helénska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Chorvátska republika, Talianska republika, Cyperská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Luxemburské veľkovojvodstvo, Maďarsko, Malta, Holandské kráľovstvo, Rakúska republika, Poľská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovinská republika, Slovenská republika, Fínska republika, Švédske kráľovstvo a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska.“

▼B

2. V článku 2 ods. 3 rozhodnutia 2012/23/EÚ sa bod 1 nahrádza takto:

„1. Rozsudky v záležitostiach upravovaných Aténskym protokolom z roku 2002 k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974, ktoré vydá súd Belgického kráľovstva, Bulharskej republiky, Českej republiky, Spolkovej republiky Nemecko, Estónskej republiky, Írska, Helénskej republiky, Španielskeho kráľovstva, Francúzskej republiky, Chorvátskej republiky, Talianskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Luxemburského veľkovojvodstva, Maďarska, Malty, Holandského kráľovstva, Rakúskej republiky, Poľskej republiky, Portugalskej republiky, Rumunska, Slovinskej republiky, Slovenskej republiky, Fínskej republiky, Švédskeho kráľovstva a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, sa uznávajú a vykonávajú v ktoromkoľvek členskom štáte Európskej únie v súlade s príslušnými pravidlami Európskej únie vzťahujúcimi sa na danú oblasť.“

8. ENERGETIKA

1. Rozhodnutie č. 1364/2006/ES sa mení takto:

a) V prílohe II sa oddiel „ELEKTIRICKÉ SIETE“ mení takto:

i) v bode 2 (Rozvoj elektrických spojení medzi členskými štátmi potrebných na fungovanie vnútorného trhu a v záujme zabezpečenia prevádzkovej spoľahlivosti elektrických sietí:)“ sa za údaj „Maďarsko – Rakúsko“ vkladá:

„Maďarsko – Chorvátsko,“;

ii) v bode 4 (Rozvoj elektrických spojení s nečlenskými štátmi a najmä s kandidátskymi krajinami, čo prispieva k vzájomnej prevádzkyschopnosti, prevádzkovej spoľahlivosti elektrických sietí alebo dodávok elektriny v rámci Európskeho spoločenstva:)“ sa údaj „Maďarsko – Chorvátsko“ vypúšťa.

b) V prílohe III sa oddiel „ELEKTRICKÉ SIETE“ mení takto:

i) za bod „3.85. Nové pripojenia veternej energie na Malte (MT)“ sa vkladá:

„3.86. Pécs (HU) – Ernestinovo (HR)“;

ii) údaje „4.7. Rozvodňa Ernestinovo (Chorvátsko) a spájacie vedenia“ a „4.31 Pécs (HU) – Ernestinovo (HR)“ sa vypúšťajú.

2. Príloha k rozhodnutiu 2008/114/ES sa mení takto:

a) V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Kapitál agentúry je 5 856 000 EUR.“

b) V tabuľke v článku 9 ods. 2 sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„Chorvátsko	EUR	32 000“;

▼B

c) V zozname v článku 11 ods. 1 sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„Chorvátsko	2 členovia“

9. ZDAŇOVANIE

1. V článku 3 nariadenia (EÚ) č. 904/2010 sa za druhý odsek vkladá tento odsek:

„Chorvátsko informuje Komisiu do 1. júla 2013 o svojom príslušnom orgáne na účely tohto nariadenia a o následných zmenách uvedených v druhom odseku.“

2. V článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 389/2012 sa dopĺňa táto veta:

„Chorvátsko informuje Komisiu o svojom príslušnom orgáne do 1. júla 2013.“

10. ŠTATISTIKA

1. V prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87sa v tabuľke v kapitole 98 za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„Chorvátsko	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb“

2. Príloha B k nariadeniu (ES) č. 2223/96 sa mení takto:

a) V oddiele „ZASIELANIE ÚDAJOV“ bode 6 písm. a) sa dopĺňa táto zarážka:

„— od roku 2000 (2000 Q1 pre štvrťročné údaje) v prípade Chorvátska;“.

b) V oddiele „Výnimky podľa krajiny“ sa za údaje pre Francúzsko vkladá:

„9a. CHORVÁTSKO

9a.1. Výnimka pre tabuľky

Tabuľka č.	Premenná/Sektor	Výnimka	Obdobie, na ktoré sa výnimka vzťahuje	Prvý prenos v
1	všetky premenné/ sektory	spätné údaje spred roku 1995	pred rokom 1995	údaje sa nezasielajú
2	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2001	1995 - 2001	údaje sa nezasielajú
2	všetky premenné/ sektory okrem K.2	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	2012

▼B

Tabuľka č.	Premenná/Sektor	Výnimka	Obdobie, na ktoré sa výnimka vzťahuje	Prvý prenos v
3	všetky premenné/ sektory	spätné údaje spred roku 1999	1995 - 1999	údaje sa nezasielajú
3	všetky premenné okrem P.1, P.2, B.1g A D.1	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2014
6	všetky premenné	roky 1995 - 2001	1995 - 2001	údaje sa nezasielajú
7	všetky premenné	roky 1995 - 2000	1995 - 2000	údaje sa nezasielajú
8	všetky premenné/ sektory – ročne	roky 1995 - 2001	1995 - 2001	údaje sa nezasielajú
8	všetky premenné/ sektory (s výnimkou členenia S.2) okrem K.2	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	2012
9	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2001	1995 - 2001	údaje sa nezasielajú
		roky 2002 - 2009	2002 - 2009	2012
10	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 1999	1995 - 1999	údaje sa nezasielajú
11	všetky premenné	roky 1995 - 2001	1995 - 2001	údaje sa nezasielajú
11	všetky premenné okrem K.2	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	2012
12	všetky premenné	roky 1995 - 1999	1995 - 1999	údaje sa nezasielajú
13	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2009	1995 - 2009	údaje sa nezasielajú
		roky 2010 - 2011	2010 - 2011	2015
15	všetky premenné/ sektory, súčasné ceny	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2015
15	všetky premenné/ sektory, stále ceny	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2015
16	všetky premenné/ sektory, súčasné ceny	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2014
16	všetky premenné/ sektory, stále ceny	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2015
17	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2016

▼B

Tabuľka č.	Premenná/Sektor	Výnimka	Obdobie, na ktoré sa výnimka vzťahuje	Prvý prenos v
18	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2016
19	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2016
22	všetky premenné/ sektory	roky 1995 - 2004	1995 - 2004	údaje sa nezasielajú
		roky 2005 - 2009	2005 - 2009	2016
26	všetky premenné/ sektory	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2017
		roky 1995 - 1999	1995 - 1999	údaje sa nezasielajú

9a.2. Výnimky pre jednotlivé premenné/sektory v tabuľkách

Tabuľka č.	Premenná/Sektor	Výnimka	Obdobie, na ktoré sa výnimka vzťahuje	Prvý prenos v
1	nadobudnutie mínus úbytok nefinančných neprodukovaných aktív (K.2) – ročne	roky 1995 - 2010	1995 - 2010	2012
1	nadobudnutie mínus úbytok cenností – ročne	roky 1995 - 2009	1995 - 2009	údaje sa nezasielajú
		roky 2010 - 2014	2010 - 2014	2015
1	úpravy vyplývajúce zo zmien čistého majetku domácností v rezervách penzijných fondov (D.8) – ročne	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	2012
1	kapitálový transfer prijatý zo zahraničia/platený do zahraničia (D.9) – ročne	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	2012
1	vývoz a dovoz, geografické rozdelenie – ročne	roky 2010 - 2011	2010 - 2011	2012
1	tvorba hrubého fixného kapitálu podľa aktív – ročne	roky 1995 - 2012	1995 - 2012	2014
1	výdavky domácností na konečnú spotrebu; rozdelenie podľa doby spotreby - ročne	roky 1995 - 2014	1995 - 2014	2015
1	čisté pôžičky poskytnuté/prijaté (B.9) – ročne	roky 1995 - 2009	1995 - 2009	2012
1	čisté úspory (B.8n) – ročne	roky 1995 - 2009	1995 - 2009	2012
1	členenie na dane z produktov (D.21) a subvencie na produkty (D.31) – ročne	roky 1995 - 2008	1995 - 2008	2012

▼B

Tabuľka č.	Premenná/Sektor	Výnimka	Obdobie, na ktoré sa výnimka vzťahuje	Prvý prenos v
1	odmeny zamestnancov (D.1) podľa odvetvia – ročne	roky 1995 - 2008	1995 - 2008	2012
1	hrubé mzdy a platy (D.11) podľa odvetvia – ročne	roky 1995 - 2008	1995 - 2008	2012
1	nadobudnutie mínus úbytok nefinančných neprodukovaných aktív (K.2) – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
1	nadobudnutie mínus úbytok cenností – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
		roky 2012 - 2014	2012 - 2014	2015
1	skutočná individuálna spotreba – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
		roky 2012 - 2014	2012 - 2014	2015
1	úpravy vyplývajúce zo zmien čistého majetku domácností v rezervách penzijných fondov (D.8) – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
1	kapitálový transfer prijatý zo zahraničia/platený do zahraničia (D.9) – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
1	vývoz výrobkov – štvrťročne	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2013
1	vývoz služieb – štvrťročne	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2013
1	verejná správa – individuálna a kolektívna spotreba – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
		roky 2012 - 2014	2012 - 2014	2015
1	tvorba hrubého fixného kapitálu podľa aktív – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
		roky 2012 - 2014	2012 - 2014	2015
1	výdavky domácností na konečnú spotrebu; rozdelenie podľa doby spotreby - štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
		roky 2012 - 2014	2012 - 2014	2015
1	dovoz výrobkov – štvrťročne	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2013
1	dovoz služieb – štvrťročne	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2013
1	čisté pôžičky poskytnuté/čisté pôžičky prijaté (B.9) – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú
1	čisté úspory (B.8n) – štvrťročne	roky 2000 - 2011	2000 - 2011	údaje sa nezasielajú

▼B

Tabuľka č.	Premenná/Sektor	Výnimka	Obdobie, na ktoré sa výnimka vzťahuje	Prvý prenos v
1	odmeny zamestnancov (D.1) podľa odvetvia – štvrťročne	roky 2000 - 2008	2000 - 2008	2012
1	hrubé mzdy a platy (D.11) podľa odvetvia – štvrťročne	roky 2000 - 2008	2000 - 2008	2012
2	nadobudnutie mínus úbytok nefinančných neprodukovaných aktív (K.2)	roky 2002 - 2013	2002 - 2013	2015
3	P.1, P.2, B.1g a D.1	roky 2000 - 2008	2000 - 2008	2012
3	tvorba hrubého fixného kapitálu podľa odvetví ekonomických činností – ročne	roky 1995 - 1999	1995 - 1999	údaje sa nezasielajú
		roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2014
3	rozdelenie na kancelárske stroje (AN.111321) a rozhlas, televíziu a komunikačné zariadenia (AN.111322)	roky 1995 - 2012	1995 - 2012	údaje sa nezasielajú
6	ostatné zmeny objemov, konsolidované a nekonsolidované, všetky položky	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	údaje sa nezasielajú
		rok 2010		T + 21 mesiacov
		rok 2011		T + 18 mesiacov
		rok 2012		T + 9 mesiacov
6	precenenie finančných nástrojov, konsolidované a nekonsolidované, všetky položky	roky 2002 - 2009	2002 - 2009	údaje sa nezasielajú
		rok 2010		T + 21 mesiacov
		rok 2011		T + 18 mesiacov
		rok 2012		T + 9 mesiacov
8	nadobudnutie mínus úbytok nefinančných neprodukovaných aktív (K.2) - ročne	roky 2002 - 2013	2002 - 2013	2015
10	odmeny zamestnancov	roky 2000 - 2008	2000 - 2008	2014
10	zamestnanci	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2014
10	zamestnanosť v tisícoch odpracovaných hodín	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2014
10	spolu	roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2014
11	nadobudnutie mínus úbytok nefinančných neprodukovaných aktív (K.2)	roky 1995 - 2001	1995 - 2001	údaje sa nepredkladajú
		roky 2002 - 2013	2002 - 2013	2015
20	investičný majetok: členenie AN_F6+	roky 1995 - 1999	1995 - 1999	údaje sa nezasielajú
		roky 2000 - 2012	2000 - 2012	2015
20	rozdelenie na kancelárske stroje (AN.111321) a rozhlas, televíziu a komunikačné zariadenia (AN.111322)	roky 2001 - 2012	2001 - 2012	údaje sa nezasielajú“

▼B

3. Nariadenie (ES) č. 1221/2002 sa mení takto:

a) V článku 5 ods. 2 sa k prvému pododseku dopĺňa táto veta:

„V prípade Chorvátskej republiky sa prvé prenos štvrťročných údajov vzťahuje na údaje od prvého štvrťroka 2012. Chorvátska republika doručí tieto údaje najneskôr do konca prvého štvrťroka nasledujúceho po dni pristúpenia.“

b) V článku 6 ods. 1 sa k prvému pododseku dopĺňa táto veta:

„Chorvátska republika poskytne Komisii (Eurostat) štvrťročné údaje pre kategórie uvedené v článku 3 za prechádzajúce obdobie od prvého štvrťroka 2002.“

c) V článku 6 ods. 2 sa k prvému pododseku dopĺňa táto veta:

„Chorvátska republika predloží Komisii (Eurostat) štvrťročné údaje súvisiace s prvým štvrťrokom 2002 až štvrtým štvrťrokom 2011 najneskôr do konca decembra 2015.“

4. V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 437/2003 sa v oddiele „KÓDY“ bode „1. Vykazujúci štát“ za údaje týkajúce sa Francúzska dopĺňa:

„Chorvátsko LD“.

5. Nariadenie (ES) č. 1059/2003 sa mení takto:

a) V prílohe I sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„HRVATSKA

Kód	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija
HR049			Požeško-slavonska županija

▼B

Kód	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3“

b) V prílohe II sa do zoznamu existujúcich administratívnych jednotiek na úrovni 3 NUTS za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„pre Chorvátsko ‚Županije‘,“.

c) V prílohe III sa za údaje pre Francúzsko vkladá tento text:

„pre Chorvátsko ‚Gradovi i općine‘,“.

6. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1177/2003 sa tabuľka mení takto:

a) Za riadok týkajúci sa Francúzska sa vkladá:

„Chorvátsko	4 250	3 250	9 250	7 000“

b) Riadok „Spolu členské štáty EÚ“ sa nahrádza takto:

„Spolu členské štáty EÚ	**135 000**	**101 500**	**282 150**	**210 850“**

c) Riadok „Spolu vrátane Islandu a Nórska“ sa nahrádza takto:

„Spolu vrátane Islandu a Nórska	**141 000**	**105 950**	**292 150**	**218 300“**

7. Nariadenie (ES) č. 501/2004 sa mení takto:

a) V článku 6 sa dopĺňa tento odsek:

„5. V prípade Chorvátskej republiky sa prvé predloženie štvrťročných údajov podľa článkov 3, 4 a 5 týka údajov od prvého štvrťroka 2012. Chorvátska republika doručí tieto údaje najneskôr do konca prvého štvrťroka nasledujúceho po dni pristúpenia.“

b) V článku 7 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Chorvátska republika predloží Komisii (Eurostat) údaje súvisiace so všetkými štvrťročnými premennými a položkami uvedenými v článku 6 za predchádzajúce obdobie rokov 2002 – 2011 najneskôr do konca decembra 2015.“

▼B

8. Nariadenie (ES) č. 1222/2004 sa mení takto:

a) V článku 2 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade Chorvátskej republiky sa prvé predloženie údajov o štvrťročnom verejnom dlhu týka údajov od prvého štvrťroka 2012 a uskutoční sa do konca prvého štvrťroka nasledujúceho po dni pristúpenia.“

b) V článku 3 sa dopĺňa tento odsek:

„Chorvátska republika predloží údaje za predchádzajúce obdobie od prvého štvrťroku 2002 až do štvrtého štvrťroku 2011 najneskôr do konca decembra 2015.“

9. V článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1161/2005 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade Chorvátskej republiky sa prvý prenos štvrťročných údajov vzťahuje na údaje za tretí štvrťrok 2014. Chorvátska republika doručí tieto údaje najneskôr 29. decembra 2015. Tento prvý prenos obsahuje údaje za predchádzajúce obdobia od prvého štvrťroka 2012.“

10. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1921/2006 sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„Chorvátsko HRV“.

11. Príloha III k nariadeniu (ES) č. 716/2007 sa mení takto:

a) V časti „Úroveň 2-OUT“ sa z tabuľky vypúšťa:

„HR Chorvátsko“.

b) V prílohe III sa v časti „Úroveň 2-IN“ za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„HR Chorvátsko“.

c) V časti „Úroveň 3“ sa za slovo Chorvátsko vkladá:

„(*)“.

12. V článku 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 295/2008 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Chorvátsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Rumunsko, Slovinsko a Slovensko: údaje s označením CETO môžu byť zasielané na úrovni skupiny a triedy NACE Rev. 2 a v triedení podľa veľkostných tried na úrovni skupiny NACE Rev. 2. Možno vyznačiť najviac 25 % buniek na úrovni skupín“.

13. V prílohe VI bode A písm. c) k nariadeniu (ES) č. 216/2009 sa za údaje týkajúce sa Grécka vkladá:

„Chorvátsko HRV“.

14. Nariadenie (ES) č. 217/2009 sa mení takto:

a) V prílohe V bode B v poznámke písm. e) sa za údaj týkajúci sa Grécka vkladá:

„Chorvátsko HRV“.

▼B

b) V prílohe VI bode A písm. b) sa za údaj týkajúci sa Grécka vkladá:

„Chorvátsko HRV“.

15. V prílohe V bode A písm. c) nariadenia (ES) č. 218/2009 sa za údaj týkajúci sa Grécka vkladá:

„Chorvátsko HRV“.

16. Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 1337/2011 sa mení takto:

a) V tabuľke 1 sa poznámka pod čiarou a) nahrádza takto:

„(a) Členské štáty, ktorých sa týka regionálne členenie: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI a SK.“

b) V tabuľke 4 sa poznámka pod čiarou a) nahrádza takto:

„(a) Členské štáty, ktorých sa týka regionálne členenie: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI a SK.“

17. Príloha VII k nariadeniu (EÚ) č. 70/2012 sa mení takto:

a) V bode 2 v zozname „TABUĽKA KÓDOV KRAJÍN“ sa v písmene a) za údaje pre „Francúzsko FR“ vkladá:

„Chorvátsko HR“.

b) V bode 2 sa v zozname „TABUĽKA KÓDOV KRAJÍN“ sa v písmene b) vypúšťa údaj pre Chorvátsko.

11. TRANSEURÓPSKE SIETE

TRANSEURÓPSKE DOPRAVNÉ SIETE

Príloha I k rozhodnutiu č. 661/2010/EÚ sa mení takto:

a) Oddiel 2 „Cestná sieť“ sa mení takto:

i) dopĺňa sa „Chorvátsko“;

ii) mapa 2.0 sa nahrádza takto:

▼B

2.0


LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
STRASSEN
ROADS
ROUTES
EUROPE/EUROPA
Cyprus
Lefkosia
Malta
Valletta
Reykjavik
Oslo
Stockholm
Helsinki
Tallinn
Riga
København
Vilnius
Minsk
Dublin
London
Amsterdam
Berlin
Warszawa
Kyjiv
Bruxelles
Praha
Luxembourg
Paris
Wien
Budapest
Bratislava
Chisinau
Bern
ljubljana
Zagreb
Beograd
Bucuresti
Sarajevo
Pristina
Podgorica
Sofia
Skopje
Tirane
Roma
Madrid
Lisboa
Athina
Valletta
Bestehend
Existing
Existant
Geplant
Planned
Planifié

▼B

iii) dopĺňa sa táto mapa:



▼B

b) Oddiel 3 „Železničná sieť“ sa mení takto:

i) dopĺňa sa „Chorvátsko“;

ii) mapa „3.0“ sa nahrádza takto:

3.0



▼B

iii) dopĺňa sa táto mapa:

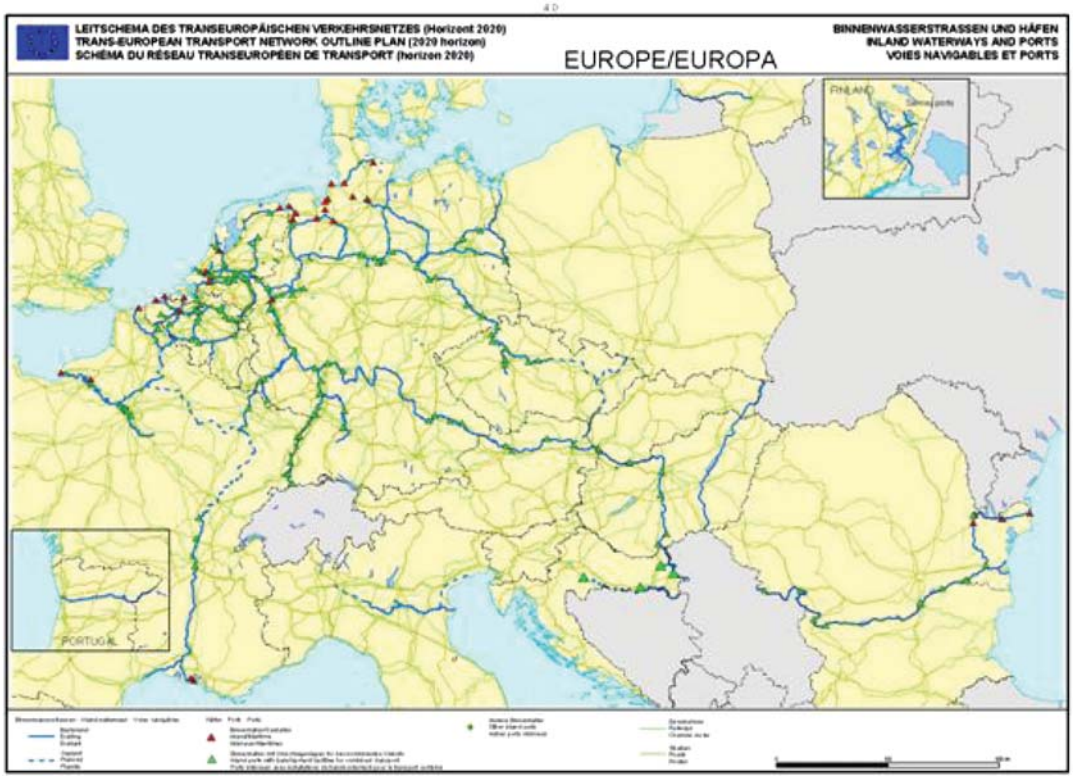


▼B

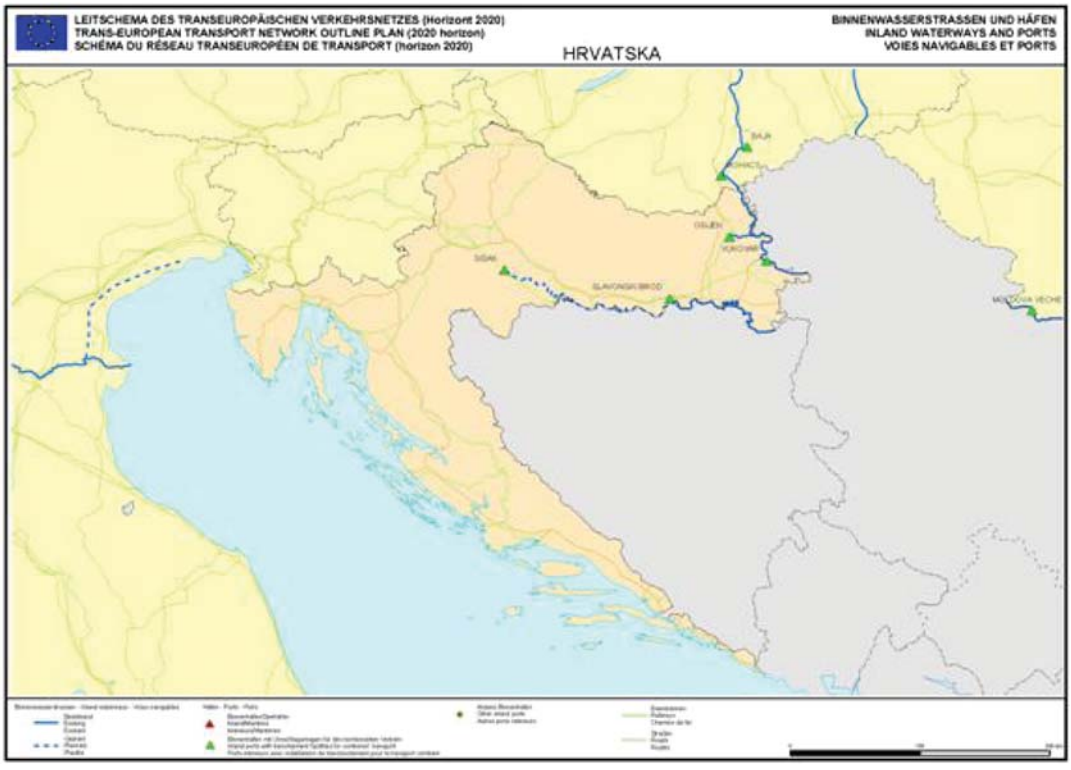
c) Oddiel 4 „Sieť vnútrozemských vodných ciest a vnútrozemských prístavov“ sa mení takto:

i) dopĺňa sa „Chorvátsko“ ;

ii) mapa „4.0“ sa nahrádza takto:



iii) dopĺňa sa táto mapa:



▼B

d) Oddiel 5 „Námorné prístavy“ sa mení takto:

i) dopĺňa sa „Chorvátsko“;

ii) mapa sa „5.0“ nahrádza takto:

5.0



▼B

iii) dopĺňa sa táto mapa:



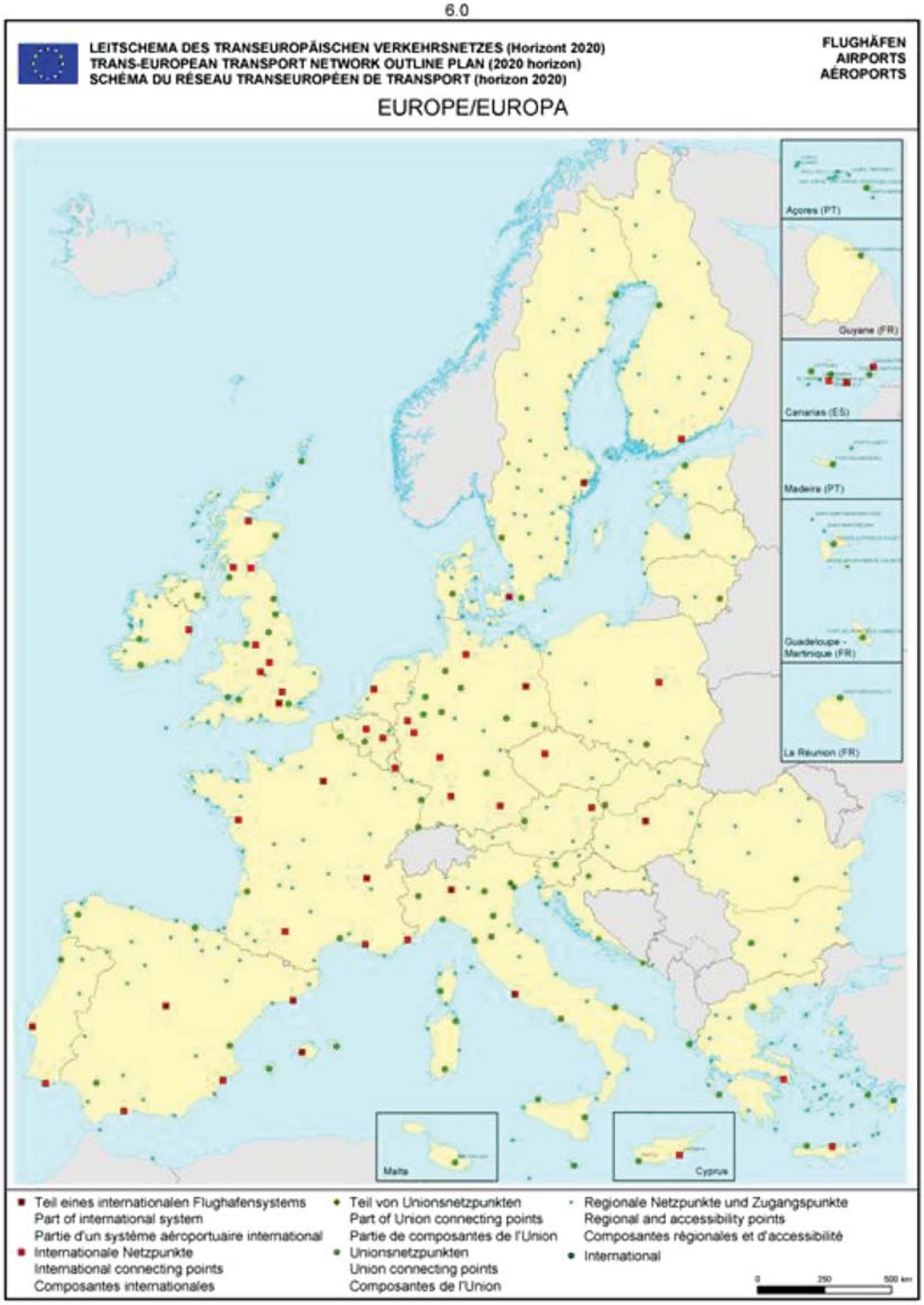
▼B

e) Oddiel 6 „Letiská“ sa mení takto:

i) dopĺňa sa „Chorvátsko“;

ii) mapa „6.0“ sa nahrádza takto:

6.0



▼B

iii) dopĺňa sa táto mapa:



▼B

f) v oddiele 7 „Sieť kombinovanej prepravy“ sa mapa „7.1-A“ nahrádza takto:

7.1-A



▼B

12. SÚDNICTVO A ZÁKLADNÉ PRÁVA

PRÁVA OBČANOV EÚ

1. Rozhodnutie 96/409/SZBP sa mení takto:

a) Príloha I sa mení takto:

i) za slovami „ANEXA I“ sa dopĺňa:

„— PRILOG I“;

ii) za slovami „UNIUNEA EUROPEANĂ“ sa dopĺňa:

„EUROPSKA UNIJA“;

iii) za slovami „DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU“ sa dopĺňa:

„ŽURNA PUTNA ISPRAVA“;

iv) za slovom „GLOSAR“ sa dopĺňa:

„/KAZALO“;

v) za slovami „(13) Ștampila autorității emitente“ sa dopĺňa:

„(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) Registarski broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela“.

b) V prílohe III v bode 3 sa zoznam za slovom „nasledovne“ nahrádza týmto zoznamom:

„Belgicko	=	B	—	[OOOOO]
Bulharsko	=	BG	—	[OOOOO]
Česká republika	=	CZ	—	[OOOOO]
Dánsko	=	DK	—	[OOOOO]
Nemecko	=	D	—	[OOOOO]
Estónsko	=	EE	—	[OOOOO]
Grécko	=	GR	—	[OOOOO]
Španielsko	=	E	—	[OOOOO]
Francúzsko	=	F	—	[OOOOO]
Chorvátsko	=	HR	—	[OOOOO]
Írsko	=	IRL	—	[OOOOO]
Taliansko	=	I	—	[OOOOO]
Cyprus	=	CY	—	[OOOOO]
Lotyšsko	=	LV	—	[OOOOO]
Litva	=	LT	—	[OOOOO]
Luxembursko	=	L	—	[OOOOO]
Maďarsko	=	HU	—	[OOOOO]
Malta	=	MT	—	[OOOOO]

▼B

Holandsko	=	NL	—	[OOOOO]
Rakúsko	=	A	—	[OOOOO]
Poľsko	=	PL	—	[OOOOO]
Portugalsko	=	P	—	[OOOOO]
Rumunsko	=	RO	—	[OOOOO]
Slovinsko	=	SI	—	[OOOOO]
Slovensko	=	SK	—	[OOOOO]
Fínsko	=	FIN	—	[OOOOO]
Švédsko	=	S	—	[OOOOO]
Spojené kráľovstvo	=	UK	—	[OOOOO]“

2. Nariadenie (EÚ) 211/2011 sa mení takto:

a) Príloha I sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

MINIMÁLNY POČET SIGNATÁROV V JEDNOTLIVÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

Belgicko	16 500
Bulharsko	13 500
Česká republika	16 500
Dánsko	9 750
Nemecko	74 250
Estónsko	4 500
Írsko	9 000
Grécko	16 500
Španielsko	40 500
Francúzsko	55 500
Chorvátsko	9 000
Taliansko	54 750
Cyprus	4 500
Lotyšsko	6 750
Litva	9 000
Luxembursko	4 500
Maďarsko	16 500
Malta	4 500
Holandsko	19 500
Rakúsko	14 250
Poľsko	38 250
Portugalsko	16 500

▼B

Rumunsko	24 750
Slovinsko	6 000
Slovensko	9 750
Fínsko	9 750
Švédsko	15 000
Spojené kráľovstvo	54 750“

▼B

b) V prílohe III sa časť B nahrádza takto:

„**FORMULÁR VYHLÁSENIA O PODPORE – ČASŤ B**

(pre členské štáty, ktoré vyžadujú poskytnutie osobného identifikačného čísla/čísla dokladu totožnosti)

Vyplnenie všetkých častí tohto formulára je povinné.

VYPĹŇAJÚ VOPRED ORGANIZÁTORI:

1. Všetci signatári tohto formulára disponujú osobným identifikačným číslom/číslom dokladu totožnosti: Uveďte iba jeden členský štát zo zoznamu.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE

Pozri časť C pre osobné identifikačné číslo/číslo osobného dokladu totožnosti, z ktorých sa jedno musí uviesť.

2. Registračné číslo pridelené Komisiou:
3. Dátum registrácie:
4. Webová adresa navrhovanej iniciatívy občanov v registri Komisie:
5. Názov navrhovanej iniciatívy občanov:
6. Predmet iniciatívy:
7. Hlavné ciele:
8. Mená organizátorov:
9. Mená a e-mailové adresy kontaktných osôb:
10. Webová stránka navrhovanej iniciatívy občanov (ak existuje):

VYPĹŇAJÚ SIGNATÁRI:

‚Týmto vyhlasujem, že informácie, ktoré som uviedol/uviedla v tomto formulári, sú pravdivé a že túto navrhovanú iniciatívu občanov som podporil/podporila iba raz.‘

▼B

ÚPLNÉ MENO/MENÁ	PRIEZVISKO/ PRIEZVISKÁ ([1])	TRVALÝ POBYT (ulica, číslo, PSČ, mesto, krajina) ([2])	DÁTUM A MIESTO NARODENIA ([3])	ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ	OSOBNÉ IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO/TYP A ČÍSLO DOKLADU TOTOŽNOSTI ([4])	DÁTUM A PODPIS ([5])

([1]) V prípade Bulharska a Grécka uveďte aj meno otca; v prípade Grécka a Lotyšska uveďte aj rodné priezvisko.
([2]) Iba v prípade Španielska, Francúzska, Chorvátska, Talianska, Rakúska, Poľska a Rumunska.
([3]) V prípade Luxemburska uveďte iba miesto narodenia, v prípade Talianska, Lotyšska, Rakúska, Slovinska a Švédska uveďte dátum a miesto narodenia.
([4]) V prípade talianskych občianskych preukazov uveďte aj názov vydávajúceho orgánu.
([5]) Podpis sa nevyžaduje, ak sa formulár predkladá elektronicky bez elektronického podpisu.

Vyhlásenie o ochrane súkromia: V súlade s článkom 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov osobné údaje poskytnuté na tomto formulári budú zverejnené len pre príslušné orgány na účely overenia a osvedčenia počtu právoplatných vyhlásení o podpore tejto iniciatívy občanov [pozri článok 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 zo 16. februára 2011 o iniciatíve občanov], a ak je to potrebné, budú ďalej spracúvané na účel správneho alebo súdneho konania týkajúceho sa navrhovanej iniciatívy občanov [pozri článok 12 nariadenia (EÚ) č. 211/2011]. Údaje sa nesmú použiť na iný účel. Dotknuté osoby sú oprávnené získať prístup k svojim osobným údajom. Všetky vyhlásenia o podpore budú zničené najneskôr 18 mesiacov od dátumu registrácie navrhovanej iniciatívy občanov alebo v prípade správneho alebo súdneho konania najneskôr týždeň po dátume skončenia daného konania.“

▼B

c) V prílohe III sa do časti C bodu 2 „Zoznam členských štátov, ktoré vyžadujú poskytnutie osobného identifikačného čísla/čísla dokladu totožnosti, ako sa uvádza nižšie, vo formulári vyhlásenia o podpore – časť B“ za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„CHORVÁTSKO

Osobni identifikacijski broj (osobné identifikačné číslo)“.

d) Príloha VII sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA VII

FORMULÁR NA PREDLOŽENIE INICIATÍVY OBČANOV KOMISII

1. Názov iniciatívy občanov:

2. Registračné číslo pridelené Komisiou:

3. Dátum registrácie:

4. Počet prijatých platných vyhlásení o podpore (musí ich byť najmenej jeden milión):

5. Počet signatárov osvedčený členskými štátmi:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Počet signatárov																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	TOTAL			
Počet signatárov																

6. Mená a priezviská, poštové adresy a e-mailové adresy kontaktných osôb ([1]).

7. Uveďte všetky zdroje podpory a financovania iniciatívy vrátane výšky finančnej podpory v čase jej predloženia ([1]):

8. Týmto vyhlasujeme, že informácie poskytnuté v tomto formulári sú pravdivé.

   Dátum a podpis kontaktných osôb:

9. Prílohy:

   (Pripojte všetky osvedčenia.)

([1]) Vyhlásenie o ochrane súkromia: V súlade s článkom 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov sú dotknuté osoby informované, že osobné údaje zhromažďuje Komisia na účely konania o iniciatíve občanov. Verejne sprístupnené v elektronickom registri Komisie budú len mená a priezviská organizátorov, e-mailové adresy kontaktných osôb a informácie týkajúce sa zdrojov podpory a financovania. Dotknuté osoby majú právo namietať proti uverejneniu ich osobných údajov zo závažných legitímnych dôvodov týkajúcich sa ich osobitnej situácie a kedykoľvek požiadať o opravu týchto údajov a o ich odstránenie z elektronického registra Komisie po uplynutí obdobia dvoch rokov od dátumu registrácie navrhovanej iniciatívy občanov.“

▼B

13. SPRAVODLIVOSŤ, SLOBODA A BEZPEČNOSŤ

A. SÚDNA SPOLUPRÁCA V OBČIANSKYCH A OBCHODNÝCH VECIACH

▼M1

_____

▼B

2. Nariadenie (ES) č. 44/2001 sa mení takto:

a) Zoznam dohovorov, zmlúv a dohôd v článku 69 sa nahrádza takto:

„— Dohovor medzi Belgickom a Francúzskom o súdnej právomoci, platnosti a vymáhaní rozsudkov, arbitrážnych nálezov a úradných dokladov podpísaný v Paríži 8. júla 1899,

— Dohovor medzi Belgickom a Holandskom o právomoci, konkurze, platnosti a výkone rozsudkov, rozhodcovských nálezov a vykonateľných verejných listín, podpísaný v Bruseli 28. marca 1925,

— Dohovor medzi Francúzskom a Talianskom o výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Ríme 3. júna 1930,

— Dohovor medzi Veľkou Britániou a Francúzskom o vzájomnom výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, s protokolom, podpísaný v Paríži 18. januára 1934,

— Dohovor medzi Veľkou Britániou a Belgickým kráľovstvom o vzájomnom výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, s protokolom, podpísaný v Bruseli 2. mája 1934,

— Dohovor medzi Nemeckom a Talianskom o uznaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Ríme 9. marca 1936,

— Dohovor medzi Belgickom a Rakúskom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov a vykonateľných verejných listín vo veciach vyživovacích povinností, podpísaný vo Viedni 25. októbra 1957,

— Dohovor medzi Nemeckom a Belgickom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov, rozhodcovských nálezov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Bone 30. júna 1958,

— Dohovor medzi Holandskom a Talianskom o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Ríme 17. apríla 1959,

— Dohovor medzi Nemeckom a Rakúskom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov, súdnych zmierov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný vo Viedni 6. júna 1959,

— Dohovor medzi Belgickom a Rakúskom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov, rozhodcovských nálezov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný vo Viedni 16. júna 1959,

▼B

— Dohovor medzi Veľkou Britániou a Spolkovou republikou Nemecko o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Bonne 14. júla 1960,

— Dohovor medzi Veľkou Britániou a Rakúskom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný vo Viedni 14. júla 1961 , s pozmeňujúcim protokolom podpísaným v Londýne 6. marca 1970 ,

— Dohovor medzi Gréckom a Nemeckom o vzájomnom uznaní a výkone rozsudkov, súdnych zmierov a vykonateľných verejných listín v civilných a obchodných veciach, podpísaný v Aténach 4. novembra 1961,

— Dohovor medzi Belgickom a Talianskom o uznávaní a výkone rozsudkov a iných vykonateľných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Ríme 6. apríla 1962,

— Dohovor medzi Holandskom a Nemeckom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov a iných vykonateľných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Haagu 30. augusta 1962,

— Dohovor medzi Holandskom a Rakúskom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Haagu 6. februára 1963,

— Dohovor medzi Veľkou Britániou a Talianskou republikou o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Ríme 7. februára 1964, s pozmeňujúcim protokolom podpísaným v Ríme 14. júla 1970,

— Dohovor medzi Francúzskom a Rakúskom o uznávaní a výkone rozsudkov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný vo Viedni 15. júla 1966,

— Dohovor medzi Veľkou Britániou a Holandským kráľovstvom o vzájomnom uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych veciach, podpísaný v Haagu 17. novembra 1967,

— Dohovor medzi Španielskom a Francúzskom o uznávaní a výkone rozsudkov a rozhodcovských nálezov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Paríži 28. mája 1969,

— Dohovor medzi Luxemburskom a Rakúskom o uznávaní a výkone rozsudkov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Luxembursku 29. júla 1971,

— Dohovor medzi Talianskom a Rakúskom o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, súdnych zmierov a vykonateľných verejných listín, podpísaný v Ríme 16. novembra 1971,

— Dohovor medzi Španielskom a Talianskom o právnej pomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Madride 22. mája 1973,

▼B

— Dohovor medzi Fínskom, Islandom, Nórskom, Švédskom a Dánskom o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych veciach, podpísaný v Kodani 11. októbra 1977,

— Dohovor medzi Rakúskom a Švédskom o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych veciach, podpísaný v Štokholme 16. septembra 1982,

— Dohovor medzi Španielskom a Spolkovou republikou Nemecko o uznávaní a výkone rozsudkov, zmierov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Bonne 14. novembra 1983,

— Dohovor medzi Rakúskom a Španielskom o uznávaní a výkone rozsudkov, súdnych zmierov a vykonateľných verejných listín v občianskych a obchodných veciach, podpísaný vo Viedni 17. februára 1984,

— Dohovor medzi Fínskom a Rakúskom o uznávaní platnosti a výkone rozsudkov v občianskych veciach, podpísaný vo Viedni 17. novembra 1986,

— Zmluva medzi Belgickom, Holandskom a Luxemburskom o právomoci, konkurze, platnosti a výkone rozsudkov, rozhodcovských nálezov a vykonateľných verejných listín, podpísaná v Bruseli 24. novembra 1961, v rozsahu, v ktorom je v platnosti,

— Dohovor medzi Československou republikou a Portugalskou republikou o uznaní a výkone súdnych rozhodnutí, podpísaný v Lisabone 23. novembra 1927, stále v platnosti medzi Českou republikou a Portugalskom,

— Dohovor medzi Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia a Rakúskou republikou o vzájomnej súdnej spolupráci, podpísaný vo Viedni 16. decembra 1954,

— Dohovor medzi Poľskou ľudovou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísaný v Budapešti 6. marca 1959,

— Dohovor medzi Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia a Gréckym kráľovstvom o vzájomnom uznaní a výkone súdnych rozhodnutí, podpísaný v Aténach 18. júna 1959,

— Dohovor medzi Poľskou ľudovou republikou a Federatívnou ľudovou republikou Juhosláviou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaný vo Varšave 6. februára 1960, v súčasnosti platný medzi Poľskom a Slovinskom a medzi Poľskom a Chorvátskom,

— Dohoda medzi Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia a Rakúskou republikou o vzájomnom uznaní a výkone rozhodcovských nálezov a rozhodcovských zmierov v obchodných veciach, podpísaná v Belehrade 18. marca 1960,

— Dohoda medzi Federatívnou ľudovou republikou Juhoslávia a Rakúskou republikou o vzájomnom uznaní a výkone rozhodnutí vo veciach výživy, podpísaná vo Viedni 10. októbra 1961,

▼B

— Dohovor medzi Poľskom a Rakúskom o vzájomných vzťahoch v občianskych veciach a o dokumentoch, podpísaný vo Viedni 11. decembra 1963,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísaná v Belehrade 20. januára 1964, stále platná medzi Českou republikou, Slovenskom a Slovinskom a medzi Českou republikou, Slovenskom a Chorvátskom,

— Dohovor medzi Poľskom a Francúzskom o rozhodujúcom práve, právomoci a výkone súdnych rozhodnutí v oblasti osobného a rodinného práva, uzavretý vo Varšave 5. apríla 1967,

— Dohovor medzi vládou Juhoslávie a vládou Francúzska o uznávaní a výkone súdnych rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Paríži 18. mája 1971,

— Dohovor medzi Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia a Belgickým kráľovstvom o uznaní a výkone súdnych rozhodnutí vo veciach výživy, podpísaný v Belehrade 12. decembra 1973,

— Dohovor medzi Maďarskom a Gréckom o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaný v Budapešti 8. októbra 1979,

— Dohovor medzi Poľskom a Gréckom o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaný v Aténach 24. októbra 1979,

— Dohovor medzi Maďarskom a Francúzskom o právnej pomoci v občianskom a rodinnom práve, o uznaní a výkone rozhodnutí, o právnej pomoci v trestných veciach a extradícii, podpísaný v Budapešti 31. júla 1980,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Gréckou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Aténach 22. októbra 1980, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Gréckom,

— Dohovor medzi Cyperskou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaný v Nikózii 30. novembra 1981,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Nikózii 23. apríla 1982, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Cyprom,

— Dohoda medzi Cyperskou republikou a Gréckou republikou o právnej spolupráci vo veciach občianskeho, rodinného, obchodného a trestného práva, podpísaný v Nikózii 5. marca 1984,

— Zmluva medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o právnej pomoci, uznaní a výkone rozhodnutí v občianskych, rodinných a obchodných veciach, podpísaná v Paríži 10. mája 1984, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Francúzskom,

▼B

— Zmluva medzi Cyperskou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Nikózii 19. septembra 1984, v súčasnosti v platnosti medzi Cyprom a Slovinskom,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Talianskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Prahe 6. decembra 1985, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Talianskom,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Španielskom o právnej pomoci, uznaní a výkone súdnych rozhodnutí v občianskych veciach, podpísaná v Madride 4. mája 1987, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Španielskom,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Poľskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných, pracovných a trestných veciach, podpísaná vo Varšave 21. decembra 1987, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Poľskom,

— Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísaná v Bratislave 28. marca 1989, stále v platnosti medzi Českou republikou, Slovenskom a Maďarskom,

— Dohovor medzi Poľskom a Talianskom o súdnej spolupráci a uznaní a výkone súdnych rozhodnutí v občianskych veciach, podpísaný vo Varšave 28. apríla 1989,

— Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičnými orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Prahe 29. októbra 1992,

— Dohoda medzi Lotyšskou republikou, Estónskou republikou a Litovskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch, podpísaná v Talline 11. novembra 1992,

— Dohoda medzi Poľskou republikou a Litovskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, rodinných, pracovných a trestných veciach, podpísaná vo Varšave 26. januára 1993,

— Dohoda medzi Lotyšskou republikou a Poľskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, rodinných, pracovných a trestných veciach, podpísaná v Rige 23. februára 1994,

— Dohoda medzi Cyperskou republikou a Poľskou republikou o právnej spolupráci v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Nikózii 14. novembra 1996,

— Dohoda medzi Estónskom a Poľskom o poskytovaní právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, pracovných a trestnoprávnych veciach, podpísaná v Tallinne 27. novembra 1998,

— Dohovor medzi Bulharskom a Belgickom o určitých súdnych veciach, podpísaný v Sofii 2. júla 1930,

▼B

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Federatívnou ľudovou republikou Juhosláviou o vzájomnej právnej pomoci, podpísaná v Sofii 23. marca 1956, stále platná medzi Bulharskom a Slovinskom a medzi Bulharskom a Chorvátskom,

— Zmluva medzi Rumunskou ľudovou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísaná v Bukurešti 7. októbra 1958,

— Zmluva medzi Rumunskou ľudovou republikou a Československou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísaná v Prahe 25. októbra 1958, ktorá je stále platná medzi Rumunskom a Slovenskom,

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Rumunskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísaná v Sofii 3. decembra 1958,

— Zmluva medzi Rumunskou ľudovou republikou a Federatívnou ľudovou republikou Juhosláviou o právnej pomoci, podpísaná v Belehrade 18. októbra 1960, a protokol k nej, stále platné medzi Rumunskom a Slovinskom a medzi Rumunskom a Chorvátskom,

— Dohovor medzi Bulharskou ľudovou republikou a Poľskou ľudovou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaný vo Varšave 4. decembra 1961,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Rakúskou republikou o právnej pomoci v občianskom a rodinnom práve a o platnosti a doručovaní dokumentov a jej pripojený protokol, podpísané vo Viedni 17. novembra 1965,

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Sofii 16. mája 1966,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Helénskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach a jej protokol, podpísané v Bukurešti 19. októbra 1972,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Talianskou republikou o súdnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaný v Bukurešti 11. novembra 1972,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Francúzskou republikou o právnej pomoci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Paríži 5. novembra 1974,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o právnej pomoci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Bukurešti 30. októbra 1975,

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Helénskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaná v Aténach 10. apríla 1976,

▼B

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Československou socialistickou republikou o právnej pomoci a úprave vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísaná v Sofii 25. novembra 1976,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o právnej pomoci v občianskych a obchodných veciach podpísaný v Londýne 15. júna 1978,

— Dodatkový protokol k Dohovoru medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o právnej spolupráci v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Bukurešti 30. októbra 1979,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o uznaní a výkone rozhodnutí o vyživovacích povinnostiach, podpísaný v Bukurešti 30. októbra 1979,

— Dohovor medzi Rumunskou socialistickou republikou a Belgickým kráľovstvom o uznávaní a výkone rozhodnutí o rozvode, podpísaný v Bukurešti 6. novembra 1980,

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach podpísaná v Nikózii 29. apríla 1983,

— Dohoda medzi vládou Bulharskej ľudovej republiky a vládou Francúzskej republiky o vzájomnej právnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Sofii 18. januára 1989,

— Dohoda medzi Bulharskou ľudovou republikou a Talianskou republikou o právnej pomoci a výkone rozhodnutí o občianskych veciach podpísaná v Ríme 18. mája 1990,

— Dohoda medzi Bulharskou republikou a Španielskym kráľovstvom o vzájomnej právnej pomoci v občianskych veciach podpísaná v Sofii 23. mája 1993,

— Zmluva medzi Rumunskom a Českou republikou o súdnej pomoci v občianskych veciach, podpísaná v Bukurešti 11. júla 1994,

— Dohovor medzi Rumunskom a Španielskym kráľovstvom o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach, podpísaný v Bukurešti 17. novembra 1997,

— Dohovor medzi Rumunskom a Španielskym kráľovstvom – doplnkový k Haagskemu dohovoru súvisiacemu s občianskym súdnym konaním (Haag 1. marec 1954), podpísaný v Bukurešti 17. novembra 1997,

— Zmluva medzi Rumunskom a Poľskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych veciach, podpísaná v Bukurešti 15. mája 1999,

— Dohoda medzi Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou a Maďarskou ľudovou republikou o vzájomnej právnej pomoci, podpísaná v Belehrade 7. marca 1968, stále platná medzi Chorvátskom a Maďarskom,

▼B

— Dohoda medzi Chorvátskou republikou a Slovinskou republikou o právnej spolupráci v občianskych a trestných veciach, podpísaná v Záhrebe 7. februára 1994.“

b) V prílohe I sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá:

„— v Chorvátsku: článok 46 ods. 2 zákona o riešení konfliktov práva s predpismi iných krajín v určitých vzťahoch (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) v spojení s článkom 47 ods. 2 zákona o občianskom súdnom poriadku (Zakon o parničnom postupku) a článok 54 ods. 1 zákona o riešení konfliktov práva s predpismi iných krajín v určitých vzťahoch (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) v spojení s článkom 58 ods. 1 zákona o občianskom súdnom poriadku (Zakon o parničnom postupku),“.

c) V prílohe II sa za údaje pre Francúzsko vkladá tento text:

„— v Chorvátsku ‚općinski sud‘ v občianskych veciach a ‚trgovački sud‘ v obchodných veciach,“.

d) V prílohe III sa za údaje pre Francúzsko vkladá tento text:

„— v Chorvátsku ‚općinski sud‘ v občianskych veciach a ‚trgovački sud‘v obchodných veciach,“.

e) V prílohe IV sa za údaje týkajúce sa Estónska vkladá:

„— v Chorvátsku odvolanie na ‚Vrhovni sud Republike Hrvatske,“‘.

3. Nariadenie (ES) č. 1896/2006 sa mení takto:

a) V prílohe I pod položkou „4. Cezhraničný charakter sporu“, sa „Kódy“ nahrádzajú takto:

„01 Belgicko

02 Bulharsko

03 Česká republika

04 Nemecko

05 Estónsko

06 Grécko

07 Španielsko

08 Francúzsko

09 Chorvátsko

10 Írsko

11 Taliansko

12 Cyprus

13 Lotyšsko

14 Litva

15 Luxembursko

16 Maďarsko

▼B

17 Malta

18 Holandsko

19 Rakúsko

20 Poľsko

21 Portugalsko

22 Rumunsko

23 Slovinsko

24 Slovensko

25 Fínsko

26 Švédsko

27 Spojené kráľovstvo

28 v inom jazyku (uveďte)“.

b) V prílohe I v položke „5.2. Platba určenej sumy odporcom“ sa za údaje týkajúce sa GBP vkladá:

„HRK

chorvátska kuna“.

c) V prílohe II položke 2 sa zoznam jazykov za vetou „Vyplňte ho v jednom z týchto jazykov:“ nahrádza takto:

„01 bulharskom

02 českom

03 nemeckom

04 estónskom

05 španielskom

06 gréckom

07 francúzskom

08 chorvátskom

09 talianskom

10 lotyšskom

11 litovskom

12 maďarskom

13 maltskom

14 holandskom

15 poľskom

16 portugalskom

17 rumunskom

18 slovenskom

19 slovinskom

20 fínskom

▼B

21 švédskom

22 anglickom

23 v inom jazyku (uveďte)“.

d) V prílohe V sa za údaje týkajúce sa GBP vkladá:

„HRK

chorvátska kuna“.

4. Nariadenie (ES) č. 861/2007 sa mení takto:

a) V prílohe I rubrike 7 sa v bodoch 7.1 a 7.2 za údaj „libra šterlingov (GBP)“ vkladá:

„☐ chorvátska kuna (HRK)“.

b) V prílohe II sa za údaj v druhej rubrike týkajúci sa Írska vkladá:

„☐ Chorvátčina“.

5. Nariadenie (ES) č. 1393/2007 sa mení takto:

a) V prílohe I bodoch 6.3.1 a 6.3.2 sa medzi údaje týkajúce sa Írska a Talianska vkladá:

„HR,“.

▼B

b) V prílohe II sa za údaje týkajúce sa Írska vkladá:

„HR:

Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.

Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.

ADRESA

1. Ime:

2. Adresa:

2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

2.2. Mjesto i poštanski broj:

2.3. Država:

3. Telefon:

4. Telefaks (*):

5. E-mail (*):

IZJAVA PRIMATELJA:

Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Razumijem sljedeći(e) jezik(e)

bugarski	☐	litvanski	☐
španjolski	☐	mađarski	☐
češki	☐	malteški	☐
njemački	☐	nizozemski	☐
estonski	☐	poljski	☐
grčki	☐	portugalski	☐
engleski	☐	rumunjski	☐
francuski	☐	slovački	☐
irski	☐	slovenski	☐
hrvatski	☐	finski	☐
talijanski	☐	švedski	☐
latvijski	☐		
drugi	☐	(molimo navesti):	

Sastavljeno u: .....

Datum: .....

Potpis i/ilipečat: .....“

(*) Ova rubrika nije obvezna.

▼B

6. Nariadenie (ES) č. 4/2009 sa mení takto:

a) V prílohách I a II sa bod 2.2.3 nahrádza takto:

„☐ Belgicko ☐ Bulharsko ☐ Česká republika ☐ Nemecko ☐ Estónsko ☐ Írsko ☐ Grécko ☐ Španielsko ☐ Francúzsko ☐ Chorvátsko ☐ Taliansko ☐ Cyprus ☐ Lotyšsko ☐ Litva ☐ Luxembursko ☐ Maďarsko ☐ Malta ☐ Holandsko ☐ Rakúsko ☐ Poľsko ☐ Portugalsko ☐ Rumunsko ☐ Slovinsko ☐ Slovensko ☐ Fínsko ☐ Švédsko“.

b) V prílohách III a IV sa bod 2.2.2.3 nahrádza takto:

„☐ Belgicko ☐ Bulharsko ☐ Česká republika ☐ Nemecko ☐ Estónsko ☐ Írsko ☐ Grécko ☐ Španielsko ☐ Francúzsko ☐ Chorvátsko ☐ Taliansko ☐ Cyprus ☐ Lotyšsko ☐ Litva ☐ Luxembursko ☐ Maďarsko ☐ Malta ☐ Holandsko ☐ Rakúsko ☐ Poľsko ☐ Portugalsko ☐ Rumunsko ☐ Slovinsko ☐ Slovensko ☐ Fínsko ☐ Švédsko“.

c) V prílohe V sa body 1.2.3 a 2.2.3 nahrádzajú takto:

„☐ Belgicko ☐ Bulharsko ☐ Česká republika ☐ Nemecko ☐ Estónsko ☐ Írsko ☐ Grécko ☐ Španielsko ☐ Francúzsko ☐ Chorvátsko ☐ Taliansko ☐ Cyprus ☐ Lotyšsko ☐ Litva ☐ Luxembursko ☐ Maďarsko ☐ Malta ☐ Holandsko ☐ Rakúsko ☐ Poľsko ☐ Portugalsko ☐ Rumunsko ☐ Slovinsko ☐ Slovensko ☐ Fínsko ☐ Švédsko“.

d) V prílohe VI sa body 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3 a 9.7.3 nahrádzajú takto:

„☐ Belgicko ☐ Bulharsko ☐ Česká republika ☐ Nemecko ☐ Estónsko ☐ Írsko ☐ Grécko ☐ Španielsko ☐ Francúzsko ☐ Chorvátsko ☐ Taliansko ☐ Cyprus ☐ Lotyšsko ☐ Litva ☐ Luxembursko ☐ Maďarsko ☐ Malta ☐ Holandsko ☐ Rakúsko ☐ Poľsko ☐ Portugalsko ☐ Rumunsko ☐ Slovinsko ☐ Slovensko ☐ Fínsko ☐ Švédsko“.

e) V prílohe VII sa body 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 a 7.2.3 nahrádzajú takto:

„☐ Belgicko ☐ Bulharsko ☐ Česká republika ☐ Nemecko ☐ Estónsko ☐ Írsko ☐ Grécko ☐ Španielsko ☐ Francúzsko ☐ Chorvátsko ☐ Taliansko ☐ Cyprus ☐ Lotyšsko ☐ Litva ☐ Luxembursko ☐ Maďarsko ☐ Malta ☐ Holandsko ☐ Rakúsko ☐ Poľsko ☐ Portugalsko ☐ Rumunsko ☐ Slovinsko ☐ Slovensko ☐ Fínsko ☐ Švédsko“.

f) V prílohách I, II, III a IV sa bod 5.1 nahrádza takto:

„☐ Euro (EUR) ☐ Bulharský lev (BGN) ☐ Česká koruna (CZK) ☐ Chorvátska kuna (HRK) ☐ Maďarský forint (HUF) ☐ Litovský litas (LTL) ☐ Lotyšský lats (LVL) ☐ Poľský zlotý (PLN) ☐ Rumunský lei (RON) ☐ Švédska koruna (SEK) ☐ Iná (uveďte kód ISO): ..... “

g) V prílohe VII sa bod 11.1. nahrádza takto:

„☐ Euro (EUR) ☐ Bulharský lev (BGN) ☐ Česká koruna (CZK) ☐ Chorvátska kuna (HRK) ☐ Maďarský forint (HUF) ☐ Litovský litas (LTL) ☐ Lotyšský lats (LVL) ☐ Poľský zlotý (PLN) ☐ Rumunský lei (RON) ☐ Švédska koruna (SEK) ☐ Iná (uveďte kód ISO): …“

B. VÍZOVÁ POLITIKA

1. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 1683/95 sa bod 3 nahrádza takto:

▼B

„3. V tomto priestore sa nachádza logo pozostávajúce z písmena alebo písmen označujúcich vydávajúci členský štát (alebo z ‚BNL‘ v prípade krajín Beneluxu, t. j. Belgicka, Luxemburska a Holandska) s efektom latentného obrazu. Logo sa javí svetlé vo vodorovnej polohe proti zdroju svetla a tmavé pri otočení o 90°. Používajú sa tieto logá: A pre Rakúsko, BG pre Bulharsko, BNL pre Benelux, CY pre Cyprus, CZE pre Českú republiku, D pre Nemecko, DK pre Dánsko, E pre Španielsko, EST pre Estónsko, F pre Francúzsko, FIN pre Fínsko, GR pre Grécko, H pre Maďarsko, HR pre Chorvátsko, I pre Taliansko, IRL pre Írsko, LT pre Litvu, LVA pre Lotyšsko, M pre Maltu, P pre Portugalsko, PL pre Poľsko, ROU pre Rumunsko, S pre Švédsko, SK pre Slovensko, SVN pre Slovinsko, UK pre Spojené kráľovstvo.“

▼M5

_____

▼B

C. RÔZNE

V prílohe II k rozhodnutiu výkonného výboru [SCH/Com-ex (94) 28 rev.] sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO:

Ministry of Health

Service for Medicinal Products and Medical Devices

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14607541

Fax: + 385 14677085“.

14. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

A. OCHRANA PRÍRODY

V prílohe k rozhodnutiu 97/602/ES sa vypúšťa tento údaj:

„Republic of Croatia Martes zibellina

Mustela erminea

Ondatra zibethicus“.

B. OBMEDZOVANIE ZNEČISŤOVANIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA PRIEMYSLOM A MANAŽMENT RIZÍK

Nariadenie (ES) č. 1221/2009 sa mení takto:

a) V prílohe II časti A sa zoznam vnútroštátnych normalizačných orgánov nahrádza týmto zoznamom:

„BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

▼B

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).“

b) V prílohe V sa bod 1 nahrádza takto:

„1. Logo sa môže používať v každom z 24 jazykov za predpokladu, že sa použije toto znenie:

v bulharčine:	„Проверено управление по околна среда“
v češtine:	„Ověřený systém environmentálního řízení“
v chorváčtine:	„Verificirani sustav upravljanja okolišem“
v dánčine:	„Verificeret miljøledelse“
v holandčine:	„Geverifieerd milieuzorgsysteem“
v angličtine:	„Verified environmental management“
v estónčine:	„Tõendatud keskkonnajuhtimine“
vo fínčine:	„Todennettu ympäristöasioiden hallinta“
vo francúzštine:	„Management environnemental vérifié“
v nemčine:	„Geprüftes Umweltmanagement“
v gréčtine:	„επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση“
v maďarčine:	„Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer“
v taliančine:	„Gestione ambientale verificata“
v írčine:	„Bainistíocht comhshaoil fioraithe“

▼B

v lotyštine:	„Verificēta vides pārvaldība“
v litovčine:	„Įvertinta aplinkosaugos vadyba“
v maltčine:	„Immaniġġjar Ambjentali Verifikat“
v poľštine:	„Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego“
v portugalčine:	„Gestão ambiental verificada“
v rumunčine:	„Management de mediu verificat“
v slovenčine:	„Overené environmentálne manažérstvo“
v slovinčine:	„Preverjen sistem ravnanja z okoljem“
v španielčine:	„Gestión medioambiental verificada“
vo švédčine:	„Kontrollerat miljöledningssystem“.“

15. COLNÁ ÚNIA

A. TECHNICKÉ ÚPRAVY COLNÉHO KÓDEXU

V článku 3 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2913/92 sa dopĺňa:

„— územie Chorvátskej republiky“.

B. INÉ AKTY RADY

1. Do dodatku 4 – Fakturačné vyhlásenie rozhodnutia 2001/822/ES sa za francúzsku verziu pridáva:

„Chorvátska verzia

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.“

▼M4

_____

▼B

16. VONKAJŠIE VZŤAHY

1. Nariadenie (EHS) č. 3030/93 sa mení takto:

a) V článku 2 sa dopĺňa tento odsek:

„11. Pri prepustení do voľného obehu v členskom štáte pristupujúcom k Európskej únii 1. júla 2013, čiže v Chorvátsku, pokiaľ ide o textilné výrobky, ktoré podliehajú množstvovým obmedzeniam alebo dozoru v Spoločenstve a ktoré boli odoslané pred 1. júlom 2013 a budú do nového členského štátu dovezené 1. júla 2013 alebo po ňom, musí byť predložené dovozné povolenie. Takéto dovozné povolenie sa udeľuje automaticky a bez množstvového obmedzenia príslušnými orgánmi daných členských štátov na základe primeraného dôkazu, napr. nákladného listu, o tom, že tovar bol odoslaný pred 1. júlom 2013.

Takéto povolenia sa oznámia Komisii.“

b) V článku 5 sa dopĺňa tento odsek:

▼B

„Na prepustenie do voľného obehu, pokiaľ ide o textilné výrobky vyvezené na spracovanie z nového členského štátu pristupujúceho k Európskej únii 1. júla 2013 mimo Spoločenstva pred 1. júlom 2013 a opätovne dovezené do toho istého členského štátu počnúc daným dátumom, na základe primeraného dôkazu, napr. vývozného vyhlásenia, sa nevzťahujú množstvové obmedzenia ani požiadavka dovozného povolenia. Príslušné orgány dotknutého členského štátu poskytnú Komisii informácie o týchto dovozoch.“

c) V prílohe III článku 28 ods. 6 druhej zarážke sa za údaj týkajúci sa Spojeného kráľovstva vkladá:

„— HR = Chorvátsko“.

▼M2

_____

▼B

3. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa vypúšťa tento údaj:

„CHORVÁTSKO

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Chorvátsko“.

4. V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1236/2005 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tel: + 385 16303794

Fax: + 385 16303885“.

5. Nariadenie (ES) č. 1215/2009 sa mení takto:

a) V článku 1 ods. 2 sa toto slovo vypúšťa:

„Chorvátsko“.

b) V prílohe I v pododseku pod poradovým číslom 09.1515 sa toto slovo vypúšťa:

„Chorvátsko“.

c) Vypúšťa sa poznámka pod čiarou č. 5:

„(5) Dostupnosť tejto celkovej colnej kvóty na víno s pôvodom v Chorvátsku podlieha predchádzajúcemu vyčerpaniu oboch individuálnych colných kvót stanovených v dodatkovom protokole o víne uzatvorenom s Chorvátskom. Tieto individuálne colné kvóty sa otvárajú pre poradové čísla 09.1588 a 09.1589.“

▼B

17. ZAHRANIČNÁ, BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

A. REŠTRIKTÍVNE OPATRENIA

1. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2488/2000 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

2. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 2580/2001 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

3. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

Concerning technical assistance and export restrictions:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel: + 385 16106304

Fax: + 385 16109150

Vo vzťahu k zmrazeniu finančných prostriedkov:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

4. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 147/2003 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

5. V prílohe V k nariadeniu (ES) č. 1210/2003 sa za údaj týkajúci sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

6. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 131/2004 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel: + 385 16106304

Fax: + 385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

7. V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 234/2004 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

8. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

9. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 872/2004 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

10. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 174/2005 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel: + 385 16106304

Fax: + 385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

▼B

11. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 560/2005 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

12. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 889/2005 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

13. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

14 V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1184/2005 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

15. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 305/2006 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel: + 385 14569952

Fax: + 385 14597416“.

16. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

17. V prílohe k nariadeniu (ES) č. 1412/2006 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

18. V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

19. V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 194/2008 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

20. V prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 1284/2009 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

21. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 356/2010 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

22. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 667/2010 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

23. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 101/2011 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

24. V prílohe IV k nariadeniu (EÚ) č. 204/2011 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

25. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 270/2011 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

26. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

27. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

28. V prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

29. V prílohe X k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

30. V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 377/2012 sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá tento text:

„CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije“.

B. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Rozhodnutie 2011/292/EÚ sa mení takto:

a) V dodatku B sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„Chorvátsko	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“

b) V dodatku C sa za údaje týkajúce sa FRANCÚZSKA vkladá:

„CHORVÁTSKO

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Tel: (385-1) 4686046

Fax: (385-1) 4686049“.

18. INŠTITÚCIE

1. Článok 1 nariadenia č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve sa nahrádza takto:

„Článok 1

Úradnými jazykmi a pracovnými jazykmi inštitúcií Únie sú angličtina, bulharčina, čeština, dánčina, estónčina, fínčina, francúzština, gréčtina, holandčina, chorvátčina, írčina, litovčina, lotyština, maďarčina, maltčina, nemčina, poľština, portugalčina, rumunčina, slovenčina, slovinčina, španielčina, švédčina a taliančina.“

2. Článok 1 nariadenia č. 1 z 15. apríla 1958, ktorým sa určujú jazyky používané Európskym spoločenstvom pre atómovú sa nahrádza takto:

„Článok 1

Úradnými jazykmi a pracovnými jazykmi inštitúcií Únie sú angličtina, bulharčina, čeština, dánčina, estónčina, fínčina, francúzština, gréčtina, holandčina, chorvátčina, írčina, litovčina, lotyština, maďarčina, maltčina, nemčina, poľština, portugalčina, rumunčina, slovenčina, slovinčina, španielčina, švédčina a taliančina.“